

Perspectives

Vol. 5, No 24

15 juin 1963

LA TRIBUNE

SHERBROOKE



LA CHUTE
MONTMORENCY

page 2

LA CHUTE OÙ PLEURE UNE DAME BLANCHE

Depuis trois
siècles, on se
donne
rendez-vous à
Montmorency

par Marcel Dubé
Rédacteur de Perspectives

VOS parents sont peut-être allés en voyage de noces au Kent House, près de la chute Montmorency, au temps où l'historique demeure était un hôtel.

Les souvenirs qu'ils en gardent appartiennent à leur mémoire et sont ce qu'il y a probablement de plus impérissable en eux. Ils ne pourraient plus y recommencer d'ailleurs ce même pèlerinage de jeunesse et d'amour, puisque le Kent House n'est plus un hôtel mais un centre d'oecuménisme habité par les dominicains où se tiennent des congrès et des séances d'études. Les lunes de miel ont passé comme passent les roses fragiles.

Au temps merveilleux des amours, on songe avant tout à s'aimer et non pas à suivre un cours d'histoire et si vos parents n'ont jamais eu l'idée de vous raconter les tendres moments de leur lune de miel, encore moins ont-ils eu le temps de penser à faire l'historique de la chute Montmorency au bord de laquelle ils se sont enlacés avec la passion amoureuse de leur jeune âge lorsque, par les beaux après-midi de soleil, ils préféraient à la paisible ambiance du Kent House une promenade dans les parcs du domaine.

Ce qu'ils n'ont pas appris alors, ce qu'ils ont négligé de vous dire et qui vous aurait instruits lorsque vous étiez enfants, essayons de le retrouver en feuilletant les pages de la petite histoire de la chute Montmorency.

LA RÉDACTION

C'EST à cause de la blancheur opaque de ses "eaux tombantes" que les Indiens avaient donné au Grand-Sault de la Côte de Beauré, le nom mythique de "La Vache".

De la découverte qu'il en fit en 1603, Champlain écrit dans l'un de ses récits de voyage: "Je vis un torrent d'eau qui débordait de dessus une grande montagne." Et en l'honneur du duc de Montmorency, viceroy de la Nouvelle-France, il baptisa le site du nom que la chute porte encore aujourd'hui.

Si Wolfe, le commandant de l'armée anglaise, avait établi en 1759 son quartier général dans une maison de Boischatel, non loin de la chute, ce fut très vite pour se rendre compte qu'il n'entrerait jamais dans Québec par la Côte de Beauré où Montcalm le vainquit. Il revisa ses plans et opta pour l'Anse-aux-Foulons. La Nouvelle-France avait laissé ses derniers espoirs sur la Côte de Beauré.

Au sommet de l'abîme creusé par la chute, des fossiles d'algues du début de l'ère primaire ont été découverts dans les parois du roc usé par l'eau de l'indomptable rivière.

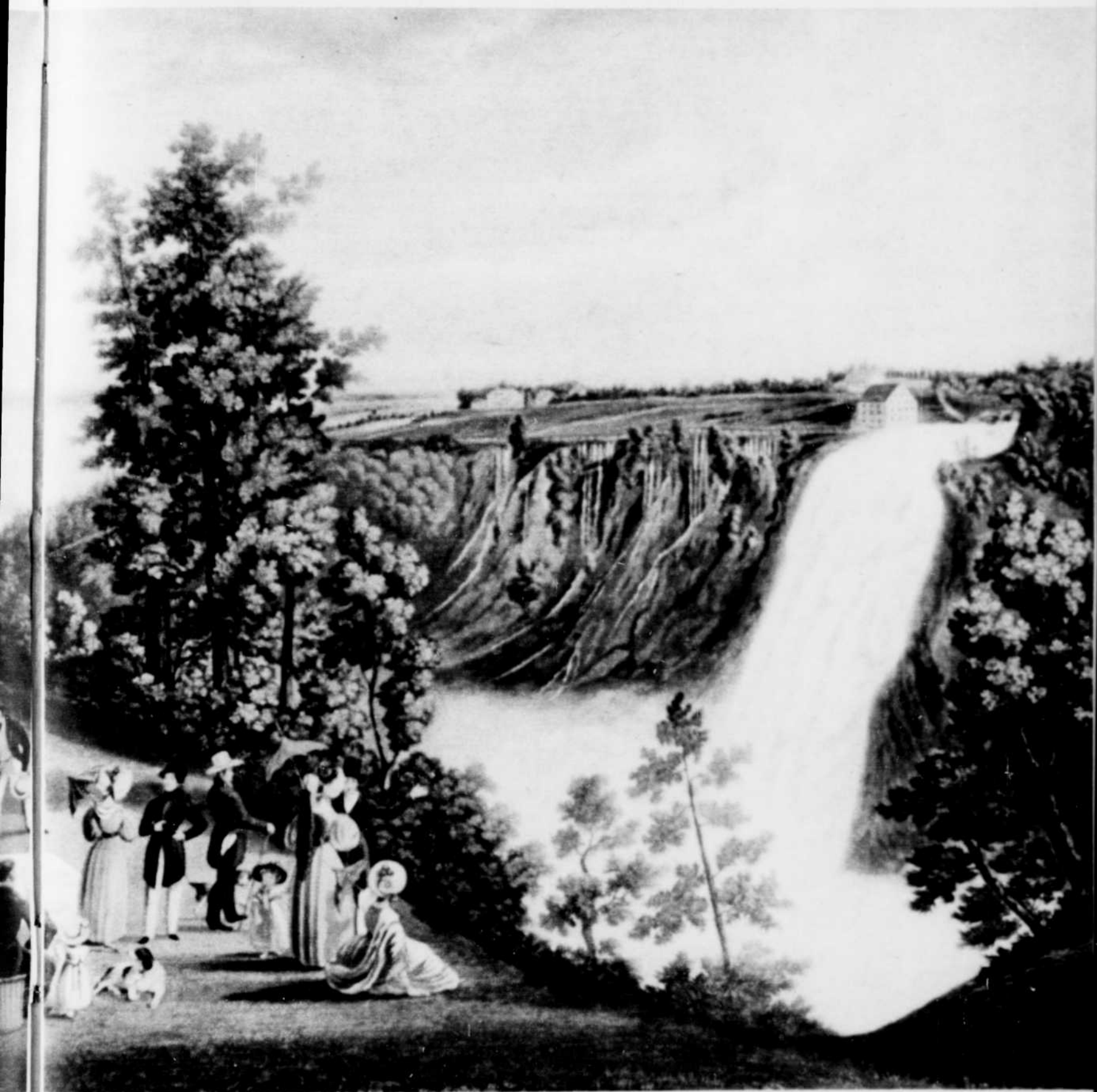
Plus loin, en amont de la chute, l'érosion a permis la formation d'un gigantesque escalier de granit que l'on a convenu d'appeler "marches naturelles". En dépit de la construction de barrages sur la rivière Montmorency, il est encore possible aujourd'hui de retrouver ces paliers géants qui font grimper les paysages d'un cran de ciel vers l'arrière-pays de montagnes, et où, il y a un siècle, la société québécoise se donnait rendez-vous le dimanche.

Jusqu'à la construction du premier barrage au sommet du torrent, en 1885, il se formait en hiver, au pied de la cataracte, un immense "pain de sucre", résultat de l'amoncellement continu de la vapeur bondissante que le froid cristallisait. On raconte que le curé de Beauport montait en chaire le dimanche pour condamner publiquement la pratique audacieuse de certains paroissiens bons vivants qui perçaient des tunnels dans le pain de sucre et y aménageaient des buvettes souterraines.

Suite page 4



Cette gravure, attribuée à Cockburn, nous montre lady Aylmer et son groupe d'amis dans le parc de la chute Montmorency par un beau dimanche après-midi de juin. Lady Aylmer, qui était la femme du Gouverneur, a vécu à Québec de 1830 à 1835.



La chute / Suite de la page 2

Si les buveurs émerveillés perdirent leur pain de sucre et leurs iglous clandestins, la population de Québec y gagna la lumière électrique. Grâce au générateur de cinquante-deux volts, installé dans la centrale à proximité du gouffre, les jolies rues de la capitale furent éclairées chaque soir pendant deux heures.

Mais, avant 1885, il y eut d'autres industries qui s'installèrent dans le voisinage du Grand-Sault et qui profitèrent des cascades de la rivière. Mentionnons seulement qu'en 1815 furent bâties les scieries Patterson qui devaient devenir les plus considérables de l'Empire britannique.

Plus tard, les tramways électriques firent leur apparition entre Beauport et Québec grâce à l'énergie fournie par la Montmorency. En 1889, les scieries Patterson devinrent la propriété de Whitehead et Daniels. Elles passèrent, en 1905, aux mains

de la Dominion Textile qui s'y trouve toujours installée.

Dans l'histoire du Grand-Sault, les forces d'attraction de l'abîme ont joué souvent sur la destinée des hommes.

Dès 1782 on signalait la disparition d'un soldat anglais qui pêchait la truite non loin du torrent et en 1888 on a parlé d'un draveur qui fut emporté par le courant. La chronique n'oublie pas non plus de mentionner que quelques jeunes gens désespérés s'y sont jetés pour mettre fin à leurs jours.

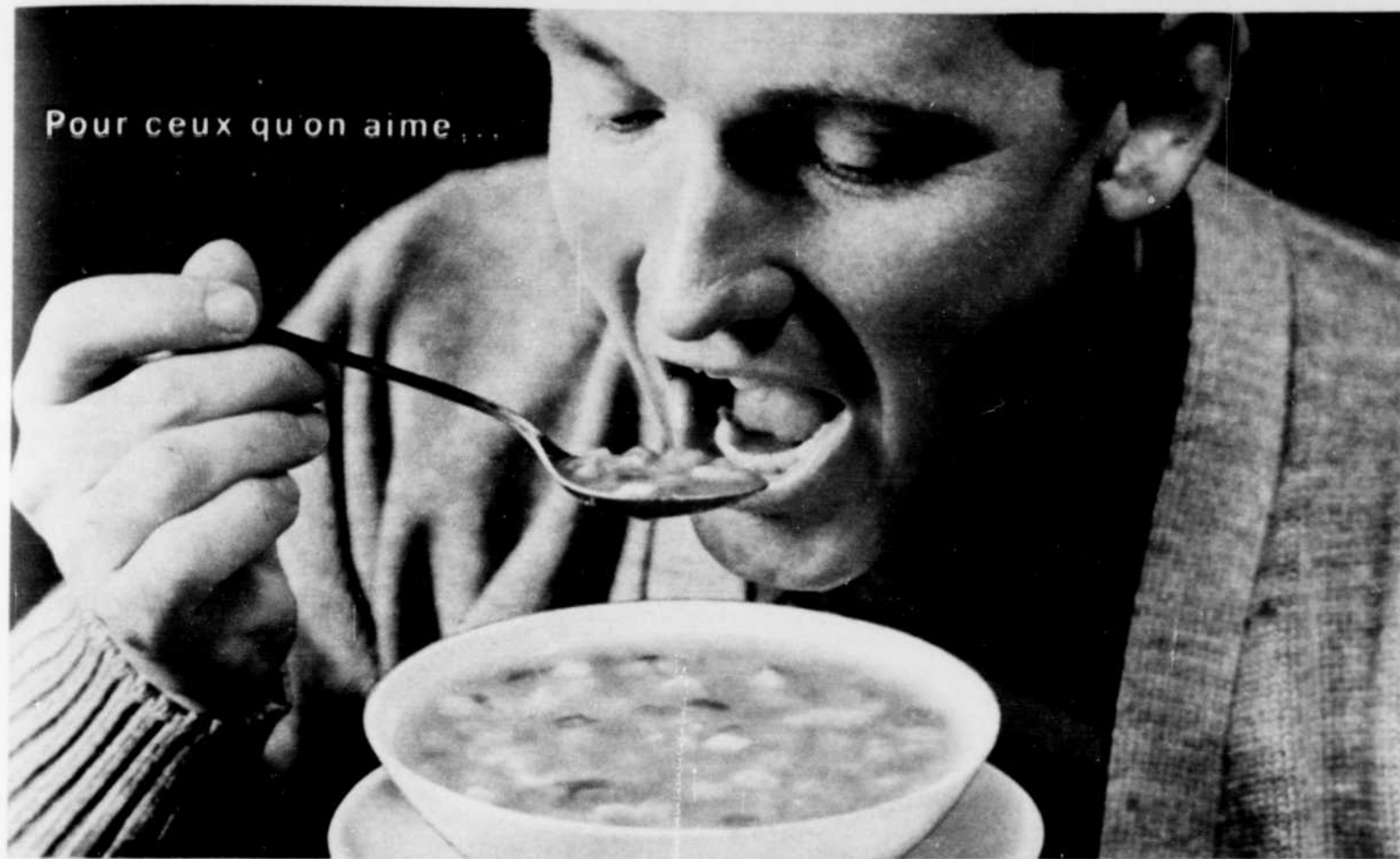
En 1903, un acrobate du nom de Hardy traversa la chute sur un fil de fer. Le 26 mai 1926, un nouveau pont remplaçait l'ancien qui s'était effondré en 1856, entraînant la mort d'un homme, de son cheval et d'un jeune garçon. Le 26 août 1935, un Franco-Américain descendit l'une des falaises escarpées de la cataracte devant les yeux éblouis et le frémissement de la foule que

Suite page 34



Cornelius Krieghoff a peint ce tableau de la chute Montmorency en hiver en 1853. Il illustre les sports d'hiver dans le bassin gelé de la chute et nous montre un "pain de sucre" qui servait de glissoire aux enfants.

Pour ceux qu'on aime



voici une vraie soupe



La soupe aux légumes de Campbell, ça Madame, c'est de la vraie soupe, qui mettra toute votre famille en appétit. Les cuisiniers de Campbell ont choisi quinze beaux légumes qu'ils ont fait cuire soigneusement dans un costaud bouillon de boeuf, bien mijoté. C'est une soupe digne de ceux que vous aimez. Oui, Madame, la soupe aux légumes de Campbell, ça c'est de la vraie soupe!

Campbell





MÈRES ET INSTITUTRICES donnent leur avis

Voici l'opinion d'une institutrice:

"Je suis absolument en faveur du produit. J'ai essayé sérieusement de convaincre nos élèves... Tampax est la meilleure méthode que je connaisse."

Voici l'opinion d'une mère:

"Je désire que ma fille connaisse la liberté et la sécurité de la méthode moderne... je ne veux pas qu'elle éprouve la gêne que j'ai toujours connue à certains moments."

Voici l'opinion d'une autre mère:

"J'ai adopté votre produit dès son lancement. J'en ai fait l'éloge et j'ai convaincu ma fille de l'utiliser. A vrai dire, je pense que Tampax est la meilleure invention depuis la roue et l'allumette!"

Cela dit tout!

Nous ajouterons ceci, cependant: la protection hygiénique interne de Tampax offre un choix de 3 degrés d'absorption (Régulier, Super, Junior). Il y en a un qui vous convient—tout comme Tampax convient à votre désir de liberté, de sécurité et de bien-être. Canadian Tampax Corporation Limited, Barrie, Ont.



Insérée par un médecin—
des millions de femmes l'utilisent

CANADIAN TAMPAX CORPORATION Limited,
Barrie, Ont.

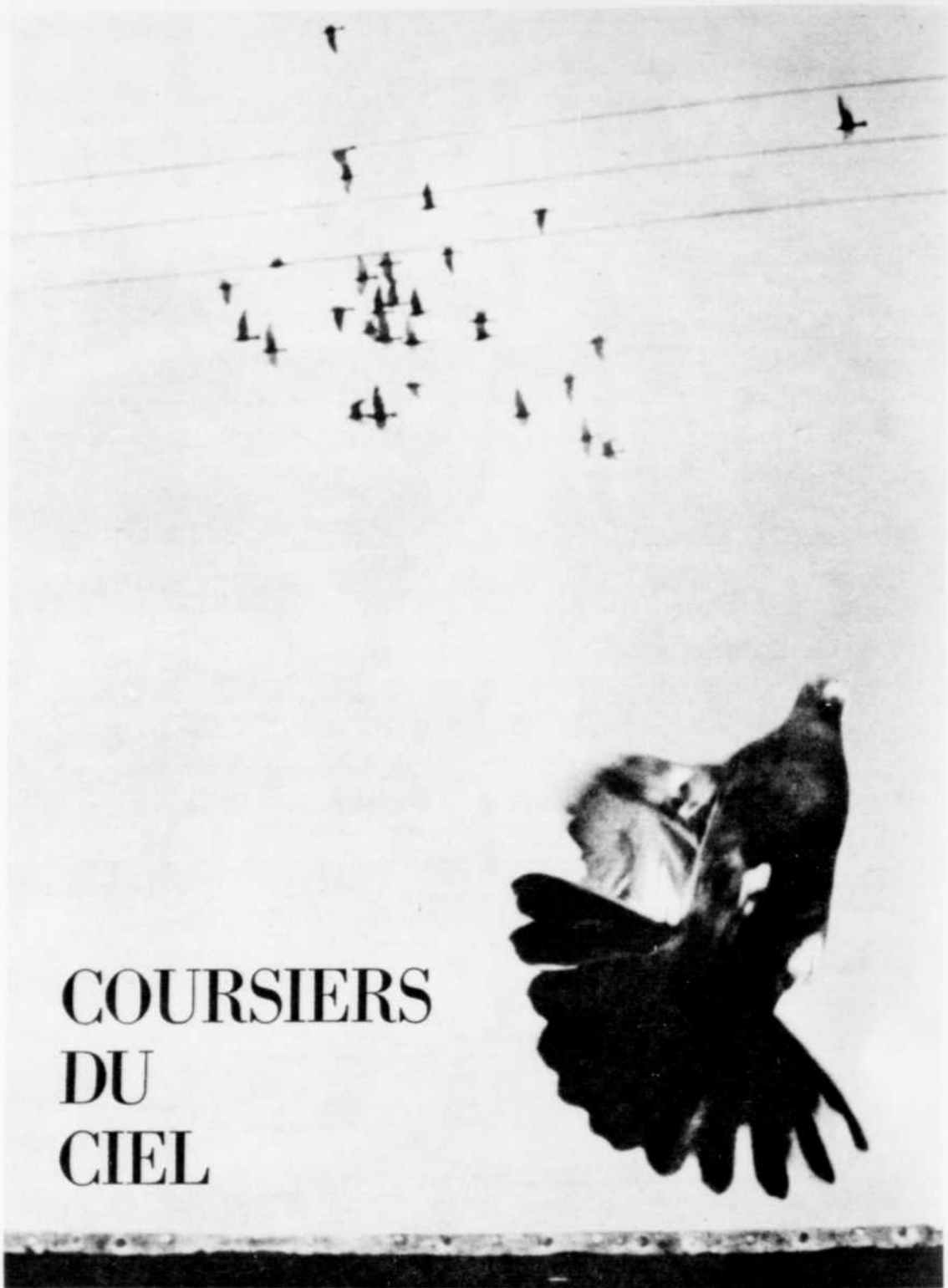
Envoyez-moi sous pli personnel un paquet
d'essai de Tampax. Inclus 10¢ pour frais
d'envoi et indiquez le format désiré:

() RÉGULIER () SUPER () JUNIOR

Nom: _____
(écritez bien lisiblement)

Adresse: _____

Ville: _____ Prov: _____ P. 7040



COURSIERS DU CIEL

55 milles à l'heure à tire d'aile de pigeon

Photos Roger Tessier

par Benoit Roy

VOICI un sport relativement peu connu au Canada mais qui remonte à la plus haute antiquité: les courses de pigeons voyageurs. Quelques adeptes, disséminés un peu partout au Québec, le pratiquent et élèvent les pigeons qu'ils font participer à des concours.

Dans la Mauricie, le premier club de colombophilie a été fondé au Cap-de-la-Madeleine, en 1955, par Jean-Paul Dupont. A cette époque, ce club groupait seulement cinq ou six membres qui élevaient surtout des pigeons de fantaisie, tels que les queues-de-paon, les capucins et les frisés. Mais, pour donner plus d'attrait à leurs activités, ces colombophiles décidèrent de

se spécialiser dans les pigeons de course et, en 1958, commencèrent à organiser des concours qui ont lieu, depuis, chaque année. Aujourd'hui, le club est devenu, après diverses transformations, l'Union colombophile de Trois-Rivières et compte 23 membres.

La distance à parcourir varie selon chaque course. Les pigeons de l'année peuvent voler sur une distance de 50 milles dès leur première épreuve et, en fin de saison, jusqu'à 200 et même 300 milles. Les plus âgés commenceront la saison par une course de 200 milles et la termineront par une épreuve de fond de 600 milles, soit la distance de Sarnia ou de Chatham, en Ontario, jusqu'à Trois-Rivières. La vitesse

Suite page 8

Savez-vous quoi faire... avant l'arrivée du médecin?

Tout comme la plupart d'entre-nous, vous ne possédez sans doute pas à fond les éléments des premiers secours. Vous lisez certains articles à ce sujet, puis, vous oubliez le tout.

Mais, lorsque survient un accident, vous n'avez pas le temps de feuilleter un manuel, afin de trouver quel est le traitement adéquat à employer. Soyez prêts à agir vite et en toute confiance.

Nous vous indiquons ici, quelles mesures prendre, dans le cas de cinq des cas d'urgence les plus fréquents. Apprenez-les—gravez-vous les pour toujours dans la mémoire. Et souvenez-vous toujours de cette condition fondamentale: Si jamais vous doutez de la gravité d'une blessure, appelez votre médecin sans tarder.

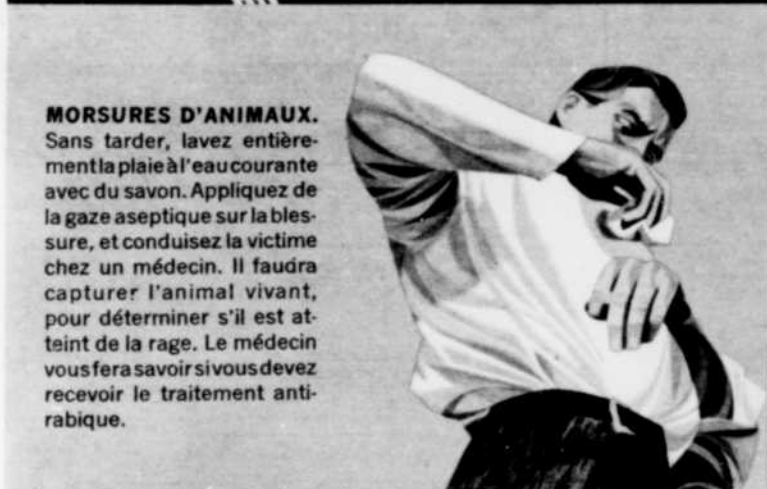


CHUTES. Si le patient éprouve des douleurs continues ou s'il se peut qu'il y ait une fracture, ne remuez la victime que pour le strict nécessaire. Tenez le blessé bien au chaud et aussi confortable que possible.



EMPOISONNEMENT. Administrez aussitôt les premiers secours. Si la chose est possible, qu'une personne s'occupe du traitement, pendant qu'une autre appelle le médecin. Si la victime a toute sa connaissance—et si la bouche et les lèvres ne sont ni brûlées ni teintées—placez votre doigt au fond de la gorge du patient, afin de provoquer des vomissements. Faites boire du lait au patient. Remettez au médecin la bouteille qui contenait le poison avalé.

PERTE DE CONNAISSANCE. A moins qu'il ne s'agisse évidemment que d'un simple évanouissement, ceci pourrait être un grave cas d'urgence. Faites venir un médecin aussitôt. Tournez la victime sur le côté, la tête inclinée vers le bas, et tenez-la bien au chaud. Si la respiration s'arrête, pratiquez la respiration artificielle. Ne tentez jamais de donner à manger ou à boire à une personne qui a perdu connaissance.



MORSURES D'ANIMAUX. Sans tarder, lavez entièrement la plaie à l'eau courante avec du savon. Appliquez de la gaze aseptique sur la blessure, et conduisez la victime chez un médecin. Il faudra capturer l'animal vivant, pour déterminer s'il est atteint de la rage. Le médecin vous fera savoir si vous devez recevoir le traitement antibiologique.

BRÛLURES. Si elles sont graves, appliquez des compresses aseptiques ou des morceaux de linge frais blanchi. Ne crevez pas les ampoules. Ne nettoyez jamais la plaie. Conduisez le patient chez un médecin ou à l'hôpital le plus tôt possible.



VÉRIFIEZ LE CONTENU DE VOTRE PHARMACIE. Ayez toujours les articles suivants à portée de la main, et assurez-vous qu'ils sont de date relativement récente: de l'ouate hydrophile, du diachilon et des bandes de coton, de la vaseline ou de l'onguent à brûlure doux, des produits antiseptiques (demandez à votre médecin lesquels il vous conseille d'employer), de l'ammoniaque aromatisée (très utile lorsque quelqu'un s'évanouit) du bicarbonate de soude, qu'on pourra employer en solution, comme rince-oeil ou gargarisme, des ciseaux et des pinces à épiler.

GARDEZ TOUS VOS MÉDICAMENTS HORS DE LA VUE ET DE LA PORTÉE DES ENFANTS...

Metropolitan Life

METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY
(COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)
Direction Générale au Canada, Ottawa 4, Ontario

Ce coupon peut être collé sur une carte postale.

Metropolitan Life Insurance Company
Direction Générale au Canada (Dépt. H.W.)
Ottawa 4, Ontario.

Veillez me faire parvenir votre
"Carte de Premiers Secours", 631

Nom _____ (EN MOULÉ S.V.P.)

Rue _____

Ville & Zone _____ Prov. _____



**Voici la façon
canadienne
de déguster une
"réception Luau"
à la maison!**



"Luau" signifie festin oriental —

et la façon canadienne de déguster un festin oriental, dans la maison ou en plein air, est d'employer les aliments orientaux en boîte Chun King... et de les manger avec une fourchette! Le délicieux poulet Chun King, ou les Chow Mein aux champignons, ou le Chop Suey au boeuf, servent à préparer des plats succulents pour toute "Luau". Ajoutez des breuvages, des apéritifs, des plats

à part, des desserts, beaucoup de musique et de plaisir... et, vous aurez une réception "Luau" exceptionnelle. Lisez les étiquettes DIVIDER-PAK ci-dessus et, découvrez le secret de la saveur et de la fraîcheur des mets Chun King. Les 2 boîtes tiennent la sauce et les légumes séparés.

Quelques minutes suffisent pour faire chauffer et servir les aliments Chun King. Procurez-vous un feuillet de "réception Luau" Chun King, à votre épicerie. Faits au Canada par Chun King Corporation of Canada Limited.

Les pigeons / Suite de la page 6

moyenne d'un pigeon adulte est de 50 milles à l'heure pour un parcours de 200 milles et plus, mais peut atteindre au moins 60 milles sur une distance moindre.

Avant la course, les oiseaux sont examinés soigneusement. Les ailes, en particulier, sont l'objet d'un examen approfondi car tout pigeon à qui il manquerait quelques plumes serait écarté de la course. On attache à la patte de chaque "coursier" une bague de caoutchouc numérotée qui a ceci de particulier qu'elle est seule capable d'arrêter le mouvement d'horlogerie électrique, servant de chronomètre officiel. Une fois que tous les pigeons participant à une course sont bagués, on les fait entrer dans des paniers qu'on expédie par train au point de départ. Arrivés à destination, ils sont habituellement lâchés par le chef de gare, à l'heure fixée au préalable. A la fin de la course, chaque propriétaire se hâte d'attraper ses propres pigeons pour détacher la bague qu'il déposera dans l'horloge spéciale.

Pour Jean-Paul Dupont, actuellement conseiller du club, la colombophilie est devenue son violon d'Ingres depuis que, à l'âge de 14 ans, il lut dans un magazine un article sur les services inestimables que les pigeons voyageurs avaient rendus au cours des deux guerres mondiales. Au début, ce n'était pour lui qu'un simple passe-temps, qui se transforma vite en passion. Il se documenta sur la manière d'élever des pigeons et, aujourd'hui, il en possède une cinquantaine dans son colombier. L'un de ses meilleurs sujets est le descendant d'un pigeon de la collection de feu Dick Irvin, pour qui la colombophilie était un dérivatif aux soucis du hockey. Cet oiseau a remporté plusieurs victoires, dont la course Prescott-Cap-de-la-Madeleine en parcourant la distance de 220 milles en trois heures et cinquante-huit minutes, soit 55



De g. à dr., Maurice Pitre, secrétaire-trésorier du club, Jean-Paul Dupont, président et



Un éleveur tient son pigeon tandis qu'un ami lui met à la patte une bague de caoutchouc.

milles à l'heure: une performance remarquable!

L'an dernier, un record intéressant a été établi par un pigeon appartenant à M. Gaston Morin, de Trois-Rivières. Cet oiseau, âgé seulement de 15 mois, a franchi le parcours de Chatham à Trois-Rivières en 11 heures et 50 minutes. Pour un "coursier" junior, c'est tout un exploit! Cette année, en plus des courses désormais traditionnelles, l'Union colombophile organise une compétition sur une distance de 1,000 milles à partir de Rainy River, en Ontario. Le départ a lieu aujourd'hui même et tout le monde de la colombophilie est sur le pied de guerre...

Comme pour toutes les bêtes de race, chaque pigeon voyageur de course a son pedigree, tenu avec soin par son propriétaire. Certains pedigrees sont fort impressionnants et, d'ailleurs, les éleveurs n'hésitent pas à se prêter leurs reproducteurs pour améliorer encore les qualités des futurs pensionnaires de leur colombier. Le résultat est que les pigeons de nos colombophiles acquièrent, grâce à cette sélection, vitesse et endurance.

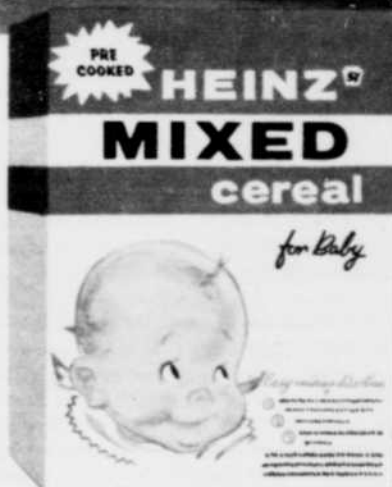
Ce qui leur permet de gagner des courses... Noblesse oblige!



Armand Champagne, vice-président, donnent ici le signal du départ d'une des courses. ◀



Comme les bébés
poussent bien grâce
aux aliments Heinz pour bébés!

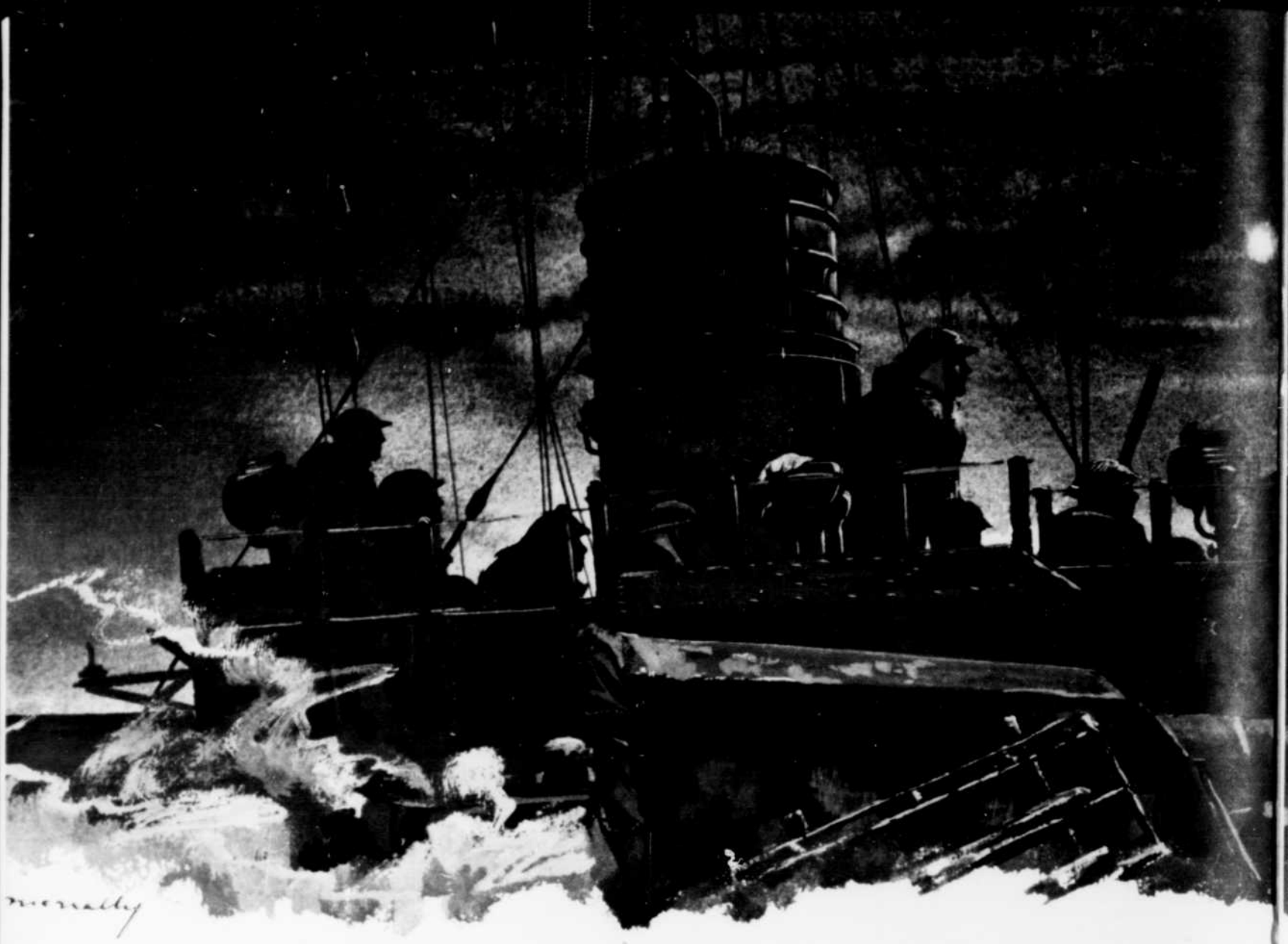


Demandez à Madame Gauthier

Elle sait que les céréales Heinz sont plus lisses, plus faciles à mélanger! Il lui suffit de verser un peu de lait dans un petit plat et d'y ajouter graduellement la céréale. Les légers flocons se transforment rapidement en une préparation lisse et crémeuse. La saveur fine et naturelle des céréales Heinz plait aux tout-petits. Et elles sont très nourrissantes... comme tous les aliments Heinz. Servez sans tarder quelques-unes des 5 céréales Heinz pour bébés à votre petit en les alternant. Servez, en toute confiance, les aliments Heinz à votre bébé. Ce sont les préférés des mamans canadiennes!

ALIMENTS HEINZ POUR BÉBÉS

Bébé en bénéficie aujourd'hui... et pour toute sa vie



"Notre allure nous fait croiser un autre bâtiment"

Un engagement naval de la dernière guerre

25 MINUTES DE FEU ET DE SANG SUR LES CÔTES DE FRANCE

par Alan Easton



L'auteur.

DE TOUS les Canadiens qui ont participé à la guerre navale sur l'Atlantique durant la Seconde Guerre mondiale, peu ont été aussi héroïques que le capitaine de frégate Alan Easton, qui occupe maintenant un poste de direction à la Compagnie de Téléphone Bell, à Montréal. Il a commencé de relater dès 1945 le souvenir des quatre années de combats incessants qu'il venait de vivre, mais ce n'est que dernièrement qu'il s'est décidé à confier son manuscrit à l'éditeur (Ryerson Press, de Toronto).

— A l'encontre des nombreux souvenirs de guerre publiés depuis quinze ans, dit-il, j'ai rédigé mon récit à la première personne.

Voici donc un extrait de son livre, intitulé "50 North" (Cinquantième parallèle nord) et qui décrit une bataille au large de la Bretagne.

LA RÉDACTION

PAR MON hublot entrouvert, j'entends ce soir la pluie clapoter sur les eaux calmes de la Manche. Nous sommes en juillet et jouissons de notre troisième période de deux jours de répit à Plymouth depuis le débarquement du 6 juin. Au murmure de la pluie s'ajoute un chant en choeur émanant du carré des officiers et qui me distrait de la rédaction de ce rapport qu'il faut bien pourtant que j'achève. Puis les accords du piano remplacent les accents des voix humaines.

Mais tout congé a une fin. Le lendemain soir, notre flottille de contre-torpilleurs cingle vers ses parages habituels — c'est-à-dire les côtes de la Bretagne — y relayer une autre flottille pour qui est venu le tour de rentrer au port. Journée monotone à errer en tous sens sur une mer d'huile.

A 6 heures du soir, je soupe dans ma cabine. Près de mon assiette, on a déposé plusieurs messages télégraphiques. L'un, datant de quelques jours déjà, est adressé à tous nos navires de guerre patrouillant la partie ouest de la Manche. En voici la teneur:

OPÉRATION DRAGUE

INFORMATIONS: Nos reconnaissances aériennes indiquent que l'ennemi fait couramment escorter ses sous-marins, à leur sortie de Brest, par un nombre variable — pouvant atteindre jusqu'à cinq — de balayeurs de mines de classe M, jusqu'à un point situé à dix milles au sud d'Ouessant.



ennemi et, à une portée de huit cents verges (moins d'un demi-mille), nos obus s'écrasent avec force sur sa coque et réduisent en miettes ses superstructures."

BUTS: Détruire cette escorte au moyen d'une de nos flottilles de contre-torpilleurs servant de force de frappe et d'une autre comme force d'appui.

EXÉCUTION: (A) La date en sera déterminée d'après les reconnaissances aériennes; (B) La force de frappe s'approchera de l'ennemi par le sud, de façon à se tenir hors de portée de son réseau côtier de radar; (C) La force d'appui gardera le cap sur l'ouest jusqu'à ce que la force de frappe ait disposé de l'escorte et réclame son aide pour pourchasser les sous-marins.

AVERTISSEMENT: Se méfier des champs de mines semés par l'ennemi.

SIGNAL: L'ordre d'attaque sera donné par ce message: "Exécutez l'Opération Drague".

J'avais espéré que cette tâche serait confiée à d'autres unités, mais, malheureusement, un second message dit ceci:

Exécutez l'Opération Drague. Force de frappe: E.G.12. Force d'appui: E.G.14. Date: nuit du 5 au 6 juillet.

Or nous sommes au soir du 5 juillet. Je vais donc être forcé de passer une nuit blanche. Et il y a mes ulcères d'estomac... Je n'arrive même plus à les calmer en grignotant ou en buvant du lait. La douleur atteint presque jusqu'à hauteur des omoplates. Seul le sommeil m'aurait soulagé un peu. Pour comble, cédant à la suggestion du médecin de bord, j'ai

cessé de fumer depuis deux semaines et mon humeur s'en ressent.

J'aurais pu réclamer l'hospitalisation mais, il y a disette de commandants d'unité et je ne peux me dérober. Enfin, il faut bien le dire, j'ai tenu à voir l'invasion de près et à y participer. J'attendrai le prochain congé...

Le souper terminé, je monte sur le pont. Windram et Coyne y sont de quart jusqu'à minuit. Le lieutenant en premier, le jeune Bimson, est également là. Il n'est pas de service mais ne peut se décider à s'éloigner, tant il se passionne pour le prochain combat. Il a son casque d'acier sur la tête, un revolver sur la hanche droite, un couteau sur l'autre et, je le gagerais, des grenades dans ses poches.

JE DESCENDS avec l'officier navigateur Jason consulter à nouveau l'indicateur français des marées et courants côtiers, à la page concernant l'île d'Ouessant et ses abords. J'y lis ceci:

Entre l'île d'Ouessant et la terre ferme, au sud-est, s'étend un archipel d'îlots et de récifs qu'on ne doit pas approcher sans l'aide d'un pilote familier de l'endroit. Tout bâtiment s'approchant d'Ouessant doit craindre que les courants voisins ne le fassent dériver trop à l'est. Ces courants sont violents et leur étendue vers le large, variable et mal connue. La brume est souvent épaisse dans ces parages, et l'on ne doit

pas compter pouvoir toujours apercevoir les phares de la région, même s'ils sont puissants, ni entendre nettement les signaux sonores de danger. En cas de mauvais temps, passer le plus loin au large que possible.

Je comprends mieux maintenant pourquoi, dans la langue bretonne, Ouessant signifie Ile de la Terreur! Heureusement, ce soir, il n'y a pas de brume.

Le bateau vibre doucement sous la secousse des lames. En remontant sur le pont, mes yeux se sont fixés à la ligne de foi du compas, et cette contemplation soulage un peu mes crampes. En relevant la tête, j'ai pris ma décision: tant pis pour la promesse!

—Qui a une cigarette? dis-je à la ronde.

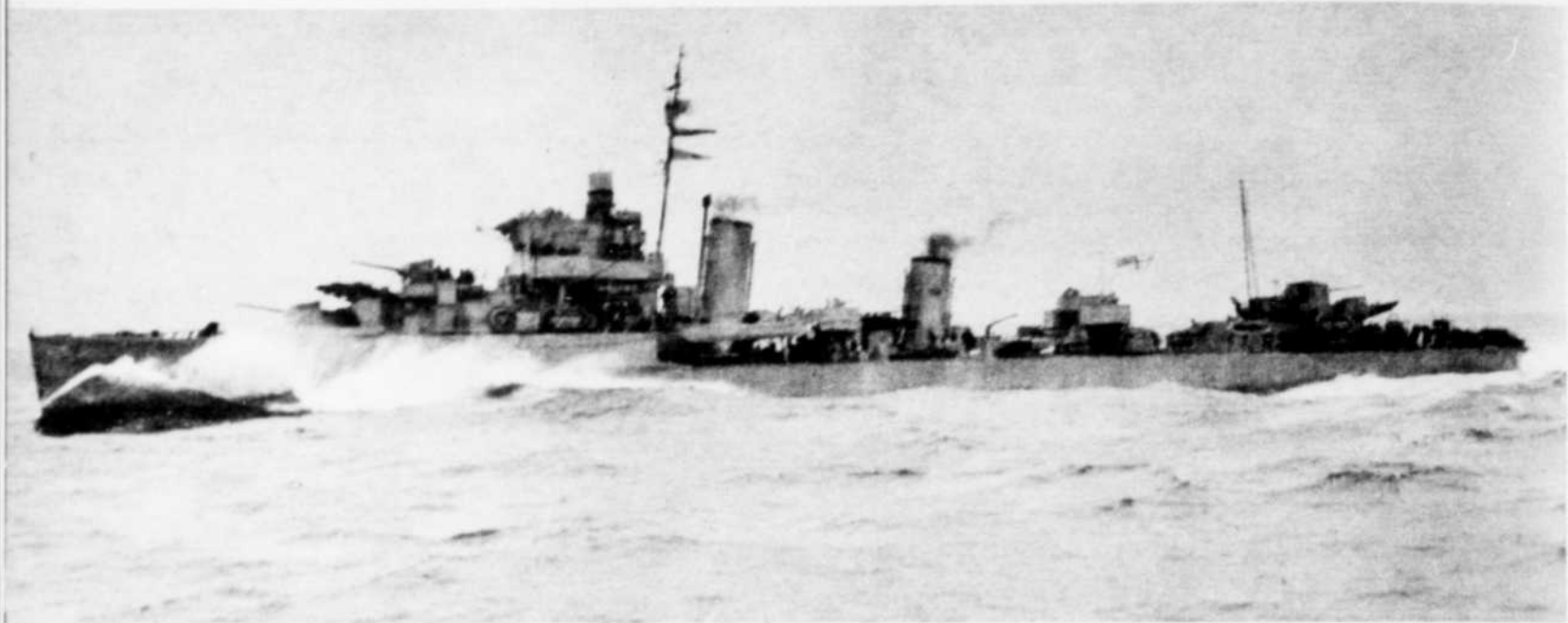
Quatre mains se tendent en même temps. J'accepte l'offre du sans-filiste. Quelle délicieuse saveur!

Du même coup, toute l'émotion de l'exploit que nous allons tenter me monte à la tête. Nous serons les premiers navires de guerre alliés à nous approcher de la puissante base de sous-marins allemands de Brest depuis la défaite et l'occupation de la France par les nazis, il y a quatre ans.

Vers minuit 40, nous distinguons au nord-est le feu rouge clignotant du phare des Pierres Noires, qui marque l'extrémité sud du groupe d'écueils séparant Ouessant de la terre ferme. Jason fait le point sur la carte pour mieux s'en assurer. Le na-

Suite à la page suivante

Une étrange joie intérieure à l'approche de la bataille



Le contre-torpilleur "Saskatchewan", que commandait alors le capitaine Easton, fend fièrement les flots de l'Atlantique, durant une patrouille.

vire amiral de notre flottille se détache nettement devant nous, sous le clair de lune.

Je me suis posté près du compas gyroscopique. Trois tubes acoustiques sont attachés à l'habitacle. Le premier me relie au poste de radar, le deuxième au timonier, le troisième au navigateur penché sur la table des graphiques. Près de moi se tient Everleigh, mon chef canonnier, écouteurs aux oreilles et microphone accroché sur la poitrine, pour ne pas perdre une seconde le contact avec nos trois grosses pièces. L'officier-torpilleur Larose, qui a remplacé Windram, occupe la passerelle avec Coyne, de sorte que l'un ou l'autre pourrait me remplacer au besoin. Il y a également une quinzaine de marins et gradés sur le pont: le maître-timonier, plusieurs signaleurs, un sans-filiste, les vigies, les hommes des projecteurs, le responsable du canon Oerlikon à tir rapide, d'autres hommes encore aux téléphones faisant la liaison avec la chambre des moteurs et la chambre des torpilles, enfin les pompiers. Cela fait trop d'hommes sur le pont, mais impossible de se dispenser d'aucun d'entre eux.

Le livre de bord commence d'enregistrer les annotations suivantes:

"1 h. 12: Echo de radar à trente degrés à bâbord, provenant d'une distance de onze milles. Le commandant de la flottille communique qu'il l'a entendu également.

"1 h. 26: Appel de l'officier-navigateur: "Direction de l'ennemi: vers l'ouest; vitesse, 6 noeuds."

"1 h. 28: Le radar montre maintenant quatre objets distincts droit devant nous, à six milles de distance. Appel du poste de radar: "Vaisseaux en ligne, à distance serrée, le premier plus gros que les trois autres."

Tous nos yeux et nos canons se braquent à bâbord. Sur le pont règne une immobilité et un silence complets. Nous filons à bonne allure et la proue fend les flots argentés comme un couteau. La brise est douce et rafraîchissante. Bien que tendu, je ressens une étrange joie intérieure et comme une vitalité accrue. L'ennemi est à trois milles et demi. Je lance:

—Préparez-vous à ouvrir le feu!

—A toutes les pièces, ... tir de salve! ordonne Everleigh après moi.

Nous voici prêts pour la bataille. Je connais mes hommes et ne crains aucune erreur. Je sens également que le bâtiment va obéir docilement à tous nos ordres. J'ai pleine confiance en lui.

Un appel soudain de la vigie de bâbord:

—Feu clignotant rouge à trente degrés, capitaine!

—Qu'en pensez-vous, maître-timonier? dis-je.

—Probablement un défi de l'ennemi, capitaine.

Le chef signaleur nous interrompt:

—Le commandant à tous les bâtiments: "Vitesse, 30 noeuds. A exécuter immédiatement."

—Machines à trois cents tours! dis-je à mon tour à la timonerie.

Cette vitesse va rendre notre tir plus facile, en supprimant les vibrations de la coque. Le vaisseau ennemi qui nous a lancé un défi n'est plus qu'à deux milles et demi. Nous faisons toujours route cap au nord-est, mais le contre-torpilleur de tête commence une lente manœuvre à bâbord. Nous restons dans son sillage et tournons au point où il a tourné, vers le nord-ouest. Puis, tout à coup, je les aperçois tous à la fois: quatre silhouettes obscures qui forment une file parfaite, avec toutefois un plus grand intervalle du troisième au quatrième navire qu'entre les autres. Il est 1 h. 46 du matin. Tous nos navires ont complété le demi-tour et filent carrément à l'ouest. Ils ont les ennemis bien en vue par tribord, du moins les trois premiers.

—Pointez les pièces sur le deuxième bâtiment, ordonné-je.

Le navire amiral nous donne le signal du combat en ouvrant le feu sur le bateau qui lui fait face.

—Lancez les fusées lumineuses! crié-je.

Une seconde plus tard, six fusées s'élèvent du pont en sifflant et vont éclater au-delà du navire désigné, laissant autant de pots à feu re-

tomber lentement au bout de petits parachutes et délimiter nettement, dans leur lumière, les contours de la cible à atteindre.

—Ouvrez le feu!

Un fracas retentit, au départ des obus. Je laisse Everleigh diriger lui-même le feu, d'autant que tous les coups portent, et je tourne mes jumelles vers le contre-torpilleur de tête, que nous suivons dans un alignement parfait. Il me paraît mal en point. Le navire en avant-garde du détachement ennemi lui décoche une série d'obus traceurs qui touchent tous le but et dont les brèves lumières successives donnent à la filée des projectiles l'aspect d'un jet continu de feu liquide.

—Va-t-il falloir que nous nous risquions dans cet enfer? songé-je un moment, pour me rendre brusquement compte que nous y sommes, nous aussi.

JE NE m'en étais guère aperçu jusqu'alors, car le navire avec lequel nous sommes aux prises utilise comme nous des obus à la cordite dont la déflagration ne produit pas de lumière.

Vu notre vitesse supérieure, nous avons dépassé notre opposant et venons maintenant par son travers. Grâce aux lancements répétés de fusées éclairantes, je peux constater qu'il s'agit d'un bâtiment long d'environ deux cent cinquante pieds. Un obus d'une de nos grosses pièces atteint sa coque au-dessous du grand mât et les tôles d'acier brillent comme si elles avaient été chauffées à blanc.

—Les torpilles... parées à tirer!

L'officier-torpilleur Larose bondit vers le télémetre de contrôle. Je vais utiliser enfin l'arme que les Allemands ont si souvent employée contre nous. Mais trois torpilles à la fois, cela me semble trop. Il reste d'ailleurs un navire ennemi avec lequel notre détachement n'a pas encore engagé le feu. Le tir est si assourdissant que je dois quitter mon poste au centre de la passerelle de commandement et aller hurler à l'oreille de Larose:

—Une seule torpille à la fois!... Tirez quand vous serez prêts!

Suite page 28



B-A...les essences, propres de 3 façons, qui font filer votre voiture



PROPRES PAR LE FILTRAGE FINAL

Seules les essences B-A subissent le filtrage final qui capte les moindres impuretés nuisibles au rendement maximum du moteur.



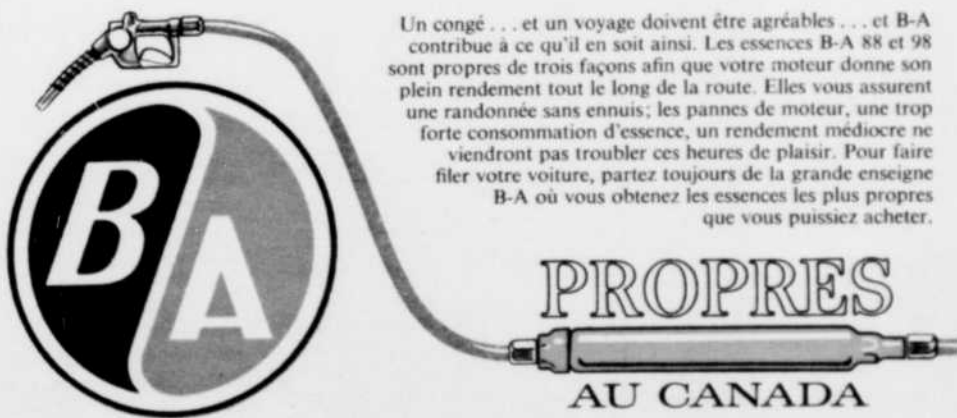
PROPRES DANS LE CARBURATEUR

Les essences B-A 88 et 98 contiennent toutes deux un agent détersif spécial qui nettoie le carburateur des saletés de l'air et le garde propre pendant que vous roulez.



PROPRES DANS LA COMBUSTION

La formule spéciale des essences B-A empêche la formation de résidus dans le moteur qui donne ainsi son rendement maximum.



Un congé... et un voyage doivent être agréables... et B-A contribue à ce qu'il en soit ainsi. Les essences B-A 88 et 98 sont propres de trois façons afin que votre moteur donne son plein rendement tout le long de la route. Elles vous assurent une randonnée sans ennui; les pannes de moteur, une trop forte consommation d'essence, un rendement médiocre ne viendront pas troubler ces heures de plaisir. Pour faire filer votre voiture, partez toujours de la grande enseigne B-A où vous obtenez les essences les plus propres que vous puissiez acheter.

PROPRES
AU CANADA

TOUT PRODUIT B-A EST D'UNE QUALITÉ INESTIMABLE

La Maison
Canadienne de la Couverture

**DE NOUVELLES COUVERTURES
POUR VOS VIEUX
LAINAGES**



• PRIMES SUPPLÉMENTAIRES
• GAGNEZ DES COMMISSIONS ALLANT JUSQU'À 20%, si vous vous chargez de l'expédition pour un groupe tel que vos voisins, votre église ou votre club.

De jolies couvertures chaudes en laine ou en fils mélangés peuvent être achetées à prix réduits grâce à notre système d'échange. Simplement envoyez vos vieux lainages ou linges de coton en échange partiel et épargnez de 10 à 20%, en plus.

Envoyez le coupon ci-dessous pour obtenir notre catalogue gratuit en couleurs, décrivant nos nombreuses marchandises de ménage.

THE BLANKET HOUSE OF CANADA
489 Eagle St. N., Preston, Ont. Dept. P-10

Envoyez le Catalogue Gratuit en Couleurs.
Envoyez-moi S.V.P. tous renseignements sur la manière de devenir un Expéditeur de Groupe.

Nom _____
Adresse _____

THE BLANKET HOUSE OF CANADA est maintenant responsable du Compteur Postal antérieurement géré par Fairbairn & Sons Limited à cette adresse.

THE BLANKET HOUSE OF CANADA n'a pas de distributeurs ou d'agents. Toute correspondance et tous colis doivent être envoyés à
THE BLANKET HOUSE OF CANADA, 489 Eagle Street N., Preston, Ontario.



CIGARETTES
"EXPORT"
BOUT UNI
ou FILTRE

**VENTILATEUR
LANGUISSANT**



VITE! Lubrifiez-le avec de l'huile 3-EN-UNE. Cette huile renommée n'a pas son pareil pour "réveiller" les accessoires défaillants. Très fluide, elle pénètre et évite la rouille.

HUILE 3-EN-UNE
ORDINAIRE • ÉVAPORISER • À MOTEUR ÉLECTRIQUE



Jone Baker a conçu pour elle et son mari des robes monacales et c'est elle qui a tissé le dessus bleu du sofa.

Jone Baker, femme orchestre

Son passe-temps favori, c'est de n'en avoir pas

POUR JONE BAKER, les passe-temps sont interdits: ses occupations sont bien trop nombreuses. Elle tisse des tapis, fait de la poterie, dessine des vêtements, file, cuit du pain, en plus de tenir maison et d'élever deux enfants.

Quelques travaux d'artisanat de cette jeune Montréalaise ont déjà été primés et un de ses tapis a obtenu récemment le premier prix d'un concours national.

Comme d'autres jeunes femmes achèteraient une machine à laver ou un appareil électrique, Jone, elle, a fait l'acquisition d'un métier à tisser et d'un tour de potier.

Souvent même, elle va jusqu'à teindre elle-même son fil, parce que les teintes vendues dans les magasins ne lui plaisent pas. Ses techniques lui permettent d'atteindre à des harmonies de couleurs subtiles et chatoyantes à la fois, comme ce tapis de coton et de mohair rouge et orange

Suite page 16



Succulentes vinaigrettes...

... préparées en quelques minutes avec l'huile de maïs **MAZOLA** douce et légère

Rehaussez la saveur de vos croustillantes salades avec l'incomparable saveur de vinaigrettes fraîches et piquantes. Utilisez d'abord les recettes ci-bas et ensuite essayez des variétés. N'oubliez pas d'employer l'huile de maïs Mazola — la meilleure pour les salades, la cuisson au four et la friture. **MAZOLA — L'HUILE IDÉALE POUR CEUX QUI PRÉFÈRENT DES GRAS NON SATURÉS.**

VINAIGRETTE DORÉE

• 2 c. à thé de moutarde préparée • 2 c. à thé de sel • 1 c. à thé de sucre • Quelques grains de poivre • 1 c. à thé de sauce Worcestershire • $\frac{1}{4}$ tasse de vinaigre • 1 tasse d'huile de maïs **MAZOLA** • 1 gousse d'ail (à volonté) **MESURER** tous les ingrédients dans une bouteille ou un récipient de verre. **FERMER** hermétiquement et agiter vigoureusement, refroidir pendant plusieurs heures. **AGITER** vigoureusement au moment de servir. **RENDÉMENT**: $1\frac{1}{4}$ tasse.

Pour obtenir gratuitement le nouveau livre de recettes "MAZOLA GUIDE CULINAIRE" écrivez à: Jane Ashley, Boîte postale 129, Montréal, Québec.

SUCCULENTE VINAIGRETTE AUX TOMATES

• 1 c. à thé de sel • 1 c. à thé de paprika • $\frac{1}{2}$ tasse de sucre • 2 c. à table de jus de citron • $\frac{1}{2}$ tasse de vinaigre • $\frac{1}{2}$ tasse de ketchup • $\frac{1}{4}$ tasse d'huile de maïs **MAZOLA** • **MESURER** tous les ingrédients dans une bouteille ou un récipient en verre. **FERMER** hermétiquement et agiter vigoureusement, refroidir complètement. **AGITER** vigoureusement au moment de servir. **RENDÉMENT**: $1\frac{1}{4}$ tasse.

Toutes les mesures sont rases

ÉLIMINEZ LE FIL ET LES AIGUILLES



JIFFY SEW, le raccomodeur liquide instantané, répare tous les tissus en 60 secondes — sans fil ni aiguille!

Appliquez, laissez sécher, votre raccomodage est terminé. Utilisez JIFFY SEW pour réparer facilement et rapidement les cotons, corduroys, toiles, lainages, feutrine, canvas, cuir, etc.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS JIFFY SEW est le produit idéal pour réparer les vêtements d'enfants, les chemises et vêtements de travail, les robes et vêtements de jeu, les rubans d'identification, les bagages, les capotonnages, les capotes de voitures, les tentes, les sacs de couchage, les coussins et voiles de bateaux, etc.

MEND 'N MARK Un crayon marqueur de vêtements gratuit avec l'achat de JIFFY SEW. Procurez-vous un tube de JIFFY SEW format familial et vous recevrez gratuitement un crayon marqueur de vêtements. Une valeur de \$1.37 pour 96 ct. seulement. En vente partout aux comptoirs de menus articles.

Jiffy Sew®

LE MEILLEUR RACCOMMODEUR LIQUIDE AU CANADA
JIFFY PRODUCTS INC., MONTREAL QUÉBEC

100 façons



d'avoir du succès à la maison!

Vous êtes toujours sûre de plaire à tous quand vous servez des friandises préparées avec la MÉLASSE PURE, DE QUALITÉ SUPÉRIEURE, DE LA BARBADE. C'est que ce merveilleux produit, venu du pays du soleil, présente une saveur unique et une texture veloutée qui donnent un goût incomparable à toutes les recettes dans lesquelles il est utilisé. Achetez aujourd'hui même de la mélasse "PURE BARBADOS". Écrivez nous sans tarder pour obtenir votre livre de recettes gratuit "Préparez-les avec Mélanie".

**PURE BARBADOS
Fancy MOLASSES**

UN PRODUIT DE
THE BARBADOS FANCY MOLASSES CO. LTD.
BRIDGETOWN, BARBADOS, W.I.

BARBADOS FANCY MOLASSES CO. LTD.
P.O. Box 148, HALIFAX, N.S., CANADA
Veuillez me faire parvenir votre en anglais
LIVRE DE RECETTES GRATUIT en français
(Veuillez indiquer celui que vous désirez)

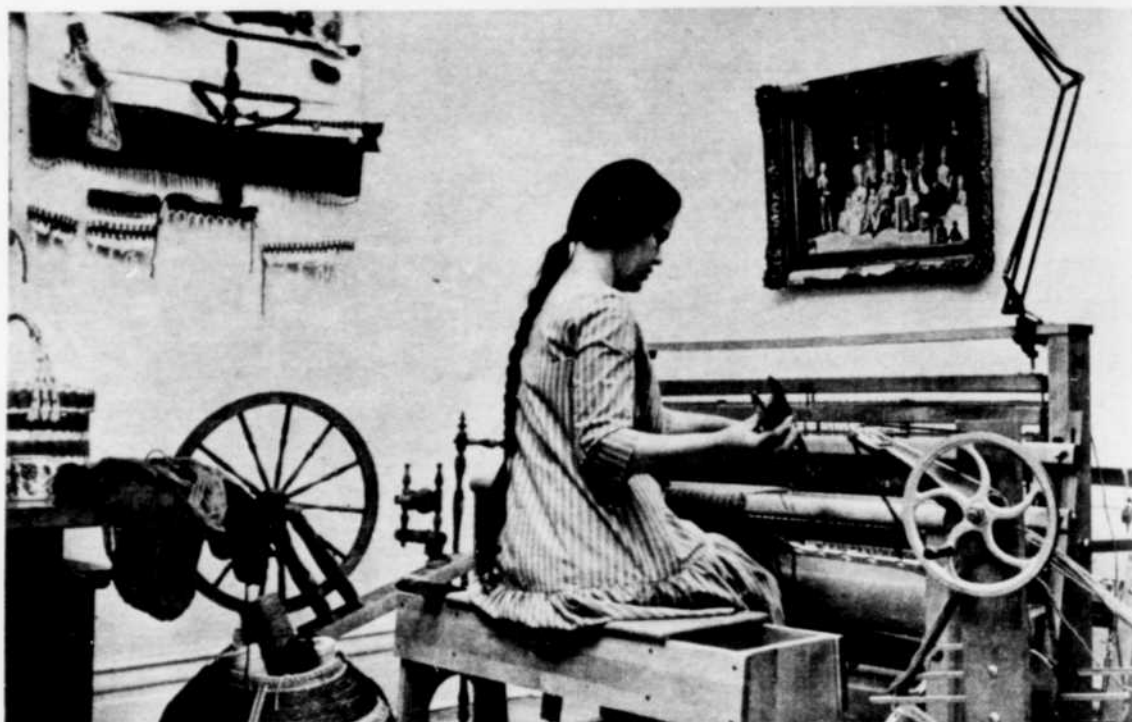
NOM

ADRESSE

STAMP

(En lettres majuscules, S.V.P.)

Jone Baker / Suite de la page 14



Sur son métier, Jone tisse un de ses jolis tapis. Derrière elle, un rouet dont elle apprend à se servir.

dont elle est si fière. Jone songe même à faire son fil elle-même. Son père lui a fait cadeau d'un rouet à Noël et elle apprend depuis à s'en servir pour pouvoir utiliser la laine des moutons qu'éleve sa mère en Ontario.

Tout comme son mari, Joe, qui est architecte, Jone est très sensible à la beauté des formes et des couleurs, ce qui lui fait apprécier chaque objet, que ce soit une paire de tenailles ou une bouteille de ketchup.

—Joe et moi sommes trop conscients de ce qui nous entoure pour tolérer les compromis, dit-elle, et encore moins quelque chose que nous n'aimons pas.

Jone commença d'abord à s'intéresser au tissage. Enfant, à Toronto, elle avait bien vu tisser sa mère, Finlandaise d'origine, mais cela ne l'avait jamais attiré. Ce n'est que plus tard, quand elle voulut s'habiller avec élégance avec son maigre salaire d'institutrice qu'elle décida de suivre un cours de tissage.

—Parfois, dit-elle, je regrette de ne pas m'y être intéressée plus tôt. J'ai passé une année en Finlande et j'aurais pu alors étudier sous la direction des meilleurs professeurs du monde. Au lieu de cela, je me suis amusée, j'ai appris l'espagnol et étudié l'art japonais.



Jone Baker aime aller fouiller dans la boutique d'antiquaire qui est près de chez elle. Cette fois-ci, elle a emmené toute sa famille.

Une fois mariée, un dilemme, dicté par des raisons d'économie, se posa à Jone: créer les objets beaux et utiles qu'elle et son mari désiraient, ou s'en passer. Elle choisit la première solution et entreprit de s'initier à différents artisanats. Elle tissa la garniture du sofa de son salon, fit les plats dont elle avait besoin pour boulanger, et tissa, dessina et exécuta une veste de sport pour son mari.

Ce sont ses tapis, cependant, qui lui ont apporté la renommée. Elle ne travaille jamais d'après un canevas, préférant "dessiner ses motifs dans sa tête". Les résultats pourtant donnent souvent l'impression qu'ils ont été tracés à la règle à calcul.

Les vêtements simples qu'elle crée pour elle montre qu'elle a un sens aigu des tendances de la mode.

Comme toute maîtresse de maison, Jone est économe. Les robes brodées de sa fillette de deux ans, Kaarina, sont confectionnées dans les vieilles chemises de son père, et les blouses amples du bébé, Polydora, sont faites de restes de tricot, en bandes de brillantes couleurs.

En poterie, Jone ne fait que des objets d'usage courant et, même si elle admire la poterie ornementale, elle n'est vraiment satisfaite que si elle peut utiliser les objets qu'elle crée.

Quand on demande à Jone pourquoi elle fait du pain, elle fournit une explication qui ne manque pas de logique: "Le pain étant une des bases de l'alimentation, il doit être fait des meilleurs ingrédients." Sa recette ordinaire est composée de blé entier, de mélasse, de germes de blé et de farine d'avoine, mais elle prépare également d'autres variétés.

Comme la plupart des parents, Jone et Joe espèrent transmettre à leurs enfants ce goût de la beauté, mais ne veulent exercer sur eux aucune contrainte. Pourtant, Jone impose son goût à ses enfants, mais de telle manière qu'il est peu probable qu'ils songent à s'y soustraire. Quel enfant, en effet, ne préférera avoir une véritable cithare plutôt qu'une guitare en plastique ou souffler dans un flageolet plutôt que dans une trompette-jouet? Jone joue elle-même du piano et du flageolet.

Jone nous a confié, pour finir, qu'elle songe à apprendre à jouer du "samiseng" japonais et du "kantele" finlandais. Ce que femme veut... surtout quand elle s'appelle Jone Baker! ◀

Oui ou non... qui sait?*



Sa teinte est si naturelle que seul son coiffeur le sait!

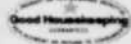
Pleine d'entrain, elle sait rester jeune et ravissante. Sa famille l'admire pour son naturel, ses beaux cheveux soyeux et brillants. La teinte en est vivante et jeune... comme si elle avait trouvé le secret d'arrêter le temps. D'une certaine façon, elle a réussi! Avec Miss Clairol, c'est le moyen le plus sûr de faire disparaître le gris totalement et d'obtenir une magnifique chevelure.

Miss Clairol donne une nuance douce, vivante, car la couleur pénètre au cœur même du cheveu qui est alors illuminé de l'intérieur comme par sa pigmentation naturelle. Voilà pourquoi les coiffeurs du monde entier préfèrent Miss Clairol et plus de femmes s'en servent que de tout autre colorant. D'un emploi rapide et facile. Essayez-le.

MISS CLAIROL
HAIR COLOR BATH*



Même de près, Miss Clairol a une apparence naturelle. Les cheveux sont soyeux, souples. Le gris disparaît complètement pour faire place à une teinte plus jeune, plus radieuse—ce qu'aucun autre colorant ne saurait faire.



*Marque enregistrée de Clairol Inc. of Canada, Knowlton, Québec. Tous droits réservés. †Marque de commerce.



Déprimée

À CAUSE DES

DOULEURS MENSTRUELLES

Chaque mois, Denise était déprimée par suite de maux menstruels fonctionnels. Maintenant, elle prend simplement MIDOL et connaît un confort parfait, car les comprimés MIDOL contiennent:

- Des ingrédients à action rapide qui SOULAGENT LES CRAMPES, CALMENT LES MAUX DE TÊTE ET DE DOS.
- Plus un médicament spécial qui CHASSE LE "CAFARD".

DENISE GAIE



REMONTÉE GRÂCE À MIDOL



COMMENT VOUS ASSURER

que vos enfants obtiennent un soulagement à la fois doux et efficace quand ils ont besoin d'un laxatif

Donnez-leur du Lait de Magnésie PHILLIPS Aromatisé à la Menthe. Il a si bon goût que les enfants et les adultes aiment en prendre.

Le PHILLIPS est si doux qu'on le recommande même pour les bébés, les accouchées et les opérés. Pourtant, il procure un soulagement vraiment efficace, car il soulage également l'hyperacidité qui accompagne si souvent la constipation.

Procurez-vous du Lait de Magnésie PHILLIPS Aromatisé à la Menthe pour votre famille. Disponible également sous forme régulière.



Justice est faite au Sénégal



A la cour criminelle de Dakar, le juge, éduqué par les Français, s'apprête à rendre jugement.



Des procédures plus orthodoxes sont suivies à la cour de Dakar où seuls prévalent le code et les lois françaises.

A PRÈS PLUSIEURS décades de colonialisme exercé par les pays européens, les nouvelles nations africaines présentent aujourd'hui des aspects contradictoires de coutumes primitives et modernes. Prenons comme exemple l'appareil judiciaire actuellement en vigueur au Sénégal, ancienne colonie française.

Une simple clairière de village où siègent les anciens peut tenir lieu de palais de justice. Les accusés prêtent serment sur des fétiches qui signifient plus pour eux que la Bible. Si la cause ne peut se régler à ce tribunal de première instance, elle est portée devant un chef de tribu qui tient un palabre. A moins que l'accusé n'en appelle à une cour plus élevée, la sentence du palabre est exécutoire.

Le code napoléonien et certaines traditions judiciaires primitives régissent le Droit civil. Ces cours de justice, de même que les palabres, n'ont d'ailleurs de juridiction que sur les causes se rapportant uniquement au Droit civil.

Les causes criminelles sont du strict ressort de la cour criminelle de Dakar, où seules ont cours les procédures françaises.

Les nouveaux chefs sénégalais, après avoir subi l'influence de la France, décidèrent de conserver ce double système judiciaire mais il est possible qu'un seul code finisse par prévaloir, qui serait sans doute uniquement sénégalais.



Accusée de crime, une femme du pays comparait à la cour de justice de Dakar. Le procureur essaie de l'intimider. ◀

Au pied d'un arbre géant aussi vieux que la tradition judiciaire primitive, un groupe de Sénégalais sont réunis pour un procès.



Cette dentelle diaphane et féminine n'a rien de fragile! En nylon pratique et spandex de Lycra* découvert. Gaine-culotte Delilah**, primrose, \$11.00; soutien-gorge assorti Rise & Shine**, \$6.50. Gaine-culotte à jambe longue et gaine également disponibles dans le blanc et couleurs variées à compter de \$9.00, avec soutien-gorge assorti Rise & Shine** à compter de \$6.00. En vente dans tous les bons magasins.

*marque déposée **marque de commerce

**Parez-vous d'un cachet
séducteur par Warner*:
la gaine Delilah**!**

Warner Brothers Company of Canada (1960) Limited, 65 est, rue St-Vallier, Québec, P.Q.

Peter Barclay est insensible à la douleur

LA PERSPECTIVE d'aller chez le dentiste n'effraie pas le moins du monde Peter Barclay, âgé de 10 ans, et pour cause: le fils de M. et Mme William Barclay, de Sunderland, en Grande-Bretagne, est insensible à la douleur.

Il est né ainsi. Il peut tremper son doigt dans l'eau bouillante, se casser une jambe, se couper ou avoir une contusion interne, il ne sent rien. A part cela, Peter a des réflexes et un comportement absolument normaux. Il lui manque seulement, semble-t-il, les cellules nerveuses qui sont le siège de la douleur, dans le cerveau.

Mais cela a ses inconvénients. A deux ans, Peter se frappa la tête et, bien qu'il n'en souffrit pas, sa mère l'emmena chez le médecin qui diagnostiqua une fracture



Le père de Peter s'inquiète à juste titre de voir son fils se promener sur un mur.

du crâne. Peter s'est déjà cassé deux fois une jambe, une fois une cheville et trois fois le nez et il s'est infligé des brûlures graves une dizaine de fois. Quand il commença à faire ses dents, il mordait ses doigts jusqu'à l'os sans même s'en rendre compte.

Pour remédier à cette situation, M. Barclay exige maintenant de son fils qu'il lui raconte tout ce qui lui est arrivé dans la journée. Tous les soirs, Mme Barclay examine soigneusement Peter.

Une question pourtant vient à l'esprit: comment les parents de Peter font-ils pour le punir s'il est insensible aux fessées?

"Peter ne sent pas les gifles qu'on lui donne, dit son père, mais cela blesse quand même son amour-propre!"



Peter ne sent pas le chaud et peut se brûler.



Mme Barclay fait grand usage de pansements. Etant insensible à la douleur, Peter se blesse sans le savoir. ◀



Maintenant, tous les miroirs diront: "Vous êtes jolie"

Le nouveau maquillage compact médicamenté Angel Face est si merveilleusement différent, il recouvre discrètement toutes les petites imperfections de la peau et donne à votre teint un aspect naturel. Le nouvel Angel Face médicamenté permet à votre teint de rester lisse... sain et joli.

Le nouvel Angel Face médicamenté vous est maintenant offert à votre comptoir de produits de beauté, en plus de la formule régulière de maquillage compact Angel Face.

NOUVEAU

Angel
Face
Pond's

MAQUILLAGE COMPACT MÉDICAMENTÉ



Le maquillage compact Angel Face est aussi offert en formule régulière.

Prix en argent et en nature

\$300,000

**CACHÉS SOUS
LES CAPSULES**



UNE CHANCE DE GAGNER AVEC CHAQUE BOUTEILLE DE COKE!

Chaque rondelle de liège marquée "Coke" vous permet de participer à un total de 10 concours hebdomadaires, et vous donne la chance de gagner une voiture ou un téléviseur. De plus, des centaines de milliers de rondelles—marquées ou non—cachent des jetons qui valent de l'argent comptant. La valeur globale de tous les prix et jetons dépasse \$300,000.

EMPORTEZ DES CARTONS DE COKE À LA MAISON AUJOURD'HUI! PRENEZ UN COKE SORTANT TOUT FROID DU RAFRAÎCHISSEUR! RECHERCHEZ LES JETONS VALANT DE \$1.00 À \$2,000 EN ARGENT!



10 DÉCAPOTABLES
FORD
GALAXIE 500 X/L

Très élégantes, avec sièges baquets, fini blanc étincelant, capitonnage rouge. Une décapotable Ford Galaxie 500 X/L, tout équipée, chaque semaine pendant dix semaines. Voyez-la chez votre concessionnaire Ford aujourd'hui.

50
TÉLÉVISEURS
MINIATURES
SONY



(Cinq chaque semaine pendant 10 semaines). Transportables partout. Ne pèsent que 8 lb chacun. Fonctionnent sur courant alternatif ou piles. Livrés avec étui et piles.

PARTICIPEZ AUJOURD'HUI...

**Avec
Coke**
y a d'la
joie!

VOIR LES RÉGLEMENTS DU CONCOURS À LA PAGE CI-CONTRE

"Coca-Cola" et "Coke" sont des marques déposées de Coca-Cola Ltée



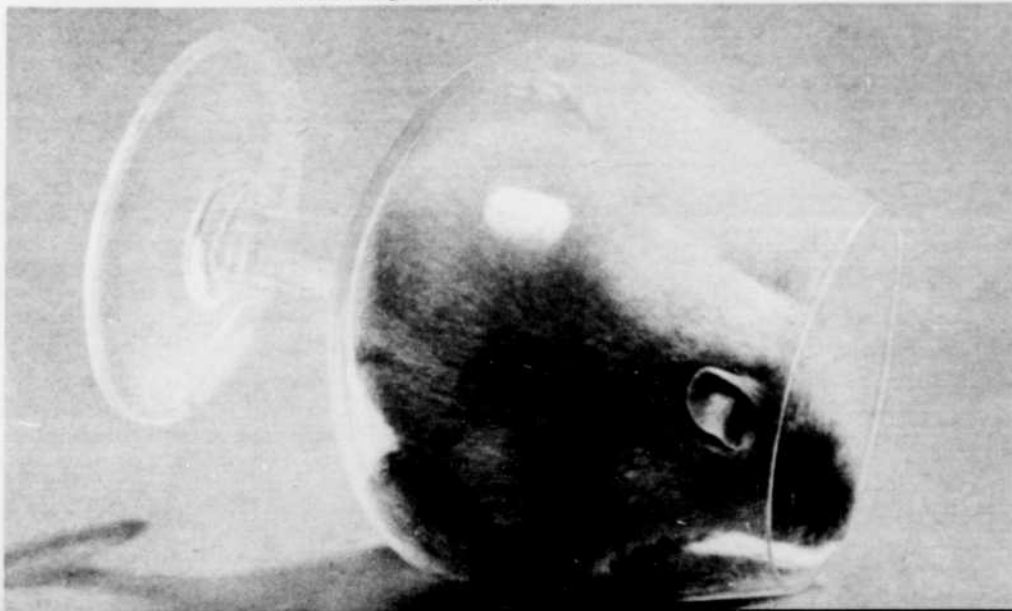
Hamlet est un petit malin. Il réussit à tenir Hector à l'écart tout en se délectant.

SANTÉ!

HAMLET et Hector sont de gaslurons. Ces deux hamsters ne se font pas prier quand leur maître, propriétaire d'un pub londonien, leur donne du bout du doigt, une goutte de cognac, leur boisson préférée.

Ils deviennent alors très enjoués et ne se font pas prier pour se donner en spectacle, comme le montre ces photos.

Avides de cognac, les joyeux compères luttent à l'intérieur du verre renversé. ◀



PRIX EN ARGENT
ET EN NATURE

\$300,000

CACHÉS
SOUS LES
CAPSULES

COMMENT Y PARTICIPER: Le Coca-Cola embouteillé avant et pendant la période du concours porte des capsules dont les rondelles de liège sont marquées "Coke".

Retirez la rondelle de liège en insérant un objet pointu sous le bord, et soulevez. Toutes les rondelles portant cette marque vous permettent de participer aux dix concours hebdomadaires. Il y aura une décapotable Ford Galaxie 500 X, L et 5 téléviseurs miniatures Sony à gagner dans chacun de ces 10 concours hebdomadaires. Participez autant de fois que vous le voulez, mais ne manquez pas d'accompagner chaque inscription d'une rondelle de liège portant la marque "Coke" (ou d'un fac-similé acceptable).

De plus, des milliers et des milliers de capsules de Coke ont un jeton-dollar valant de \$1.00 à \$2.000.00 caché sous la rondelle de liège. On peut trouver des jetons-dollars sous toutes les rondelles, avec ou sans la marque.

COMMENT ENVOYER LES JETONS

1. Quand vous trouvez un jeton-dollar, postez-le en écrivant en lettres moulées, sur une feuille de papier blanc, vos noms, adresse, âge, numéro de téléphone, à: Concours Coca-Cola Ltée, C.P. 2184, Toronto, Ontario.
2. Sur l'enveloppe, écrivez en gros caractères: 'ATTENTION SPÉCIALE', afin que nous puissions communiquer avec vous au plus tôt. Pour gagner nous vous demanderons de répondre correctement à une question de qualification.
3. La maison Coca-Cola Ltée ne sera pas responsable des envois perdus ou mal adressés et elle vous conseille d'envoyer votre jeton-dollar par poste recommandée, surtout ceux de valeur importante. Vous pouvez envoyer les jetons-dollars n'importe quand.

COMMENT PARTICIPER AUX 10 CONCOURS HEBDOMADAIRES

1. Sur une feuille de papier blanc, inscrivez en lettres moulées vos noms, adresse, numéro de téléphone, ainsi que les noms et adresse de votre magasin préféré. Envoyez cette feuille et une rondelle de liège portant la marque "Coke" (ou un fac-similé acceptable) à: Concours Coca-Cola Ltée, C.P. 2157, Toronto, Ontario. Participez autant de fois que vous le voulez. Chaque inscription doit être envoyée séparément et être suffisamment affranchie. N'envoyez pas de capsules de métal.
2. Nous ferons connaître les noms des gagnants des concours hebdomadaires les 30 mai, 6 juin, 13 juin, 20 juin, 27 juin, 4 juillet, 11 juillet, 18 juillet, 25 juillet et 1er août 1963. Pour être éligibles à un ou plusieurs des 10 concours hebdomadaires, les inscriptions doivent être reçues à minuit le lundi précédant ces dates. Pour gagner, les concurrents choisis devront répondre correctement à une question de qualification. Les inscriptions qui n'ont pas été tirées demeurent éligibles pour les concours hebdomadaires suivants.
3. Les prix devront être acceptés tels qu'attribués. Nous ne ferons aucun échange. Un seul gagnant par famille au concours hebdomadaire. Les prix pourront être attribués par région.

RÈGLEMENTS GÉNÉRAUX

1. Ouvert à toute personne domiciliée au Canada, excepté les employés de Coca-Cola Ltée, ses embouteilleurs sous contrats, son agence de publicité ou le jury indépendant, ainsi que les proches membres de leurs familles.
2. Les concurrents acceptent de se conformer à ces règlements et aux décisions des juges, qui seront sans appel. Les inscriptions et leurs contenus deviennent par ce fait la propriété exclusive de Coca-Cola Ltée, sans restrictions. S'ils gagnent, les concurrents cèdent tous droits pour la publicité écrite ou à la radio et à la télévision. Les inscriptions ne seront pas retournées, et aucune correspondance ne sera échangée avec d'autres concurrents que les gagnants.
3. Pour obtenir une liste des gagnants des concours hebdomadaires, écrivez à: Gagnants, Concours hebdomadaire de Coca-Cola Ltée, C.P. 2196, Toronto, Ontario. Liste disponible le/ou vers le 15 août 1963.
4. Le concours est sujet à toutes les lois fédérales et provinciales.





LES SEPT DOULEURS, de J. Bakis
Panneau de verre monté sur résine, 3 pieds sur 7.

Les sept traits de verre qui transpercent la poitrine de la Vierge Marie symbolisent les douleurs que prédit saint Siméon à la mère de Jésus. Bakis utilise des techniques récentes pour créer un ensemble à la fois contemporain et traditionnel. Mais, contrairement à la tradition, la robe de la Vierge est rouge. La disposition savante et l'espacement des morceaux de verre forment une mosaïque très sobre, qui s'inspire de l'art byzantin.



LA CROIX, de Gordon Rayner
Huile sur toile et bois, 52 pouces sur 54.

Cette représentation de la Crucifixion, si peu classique qu'elle en est presque brutale, n'en reste pas moins très religieuse. La technique est très fruste; l'artiste l'a voulu ainsi. Il a incorporé dans son tableau plusieurs formes de la tradition chrétienne, comme par exemple les deux croisillons, qui sont empruntés aux crucifix des églises orientales. Le pignon conique de la niche supérieure et le Christ en retrait rappellent les calvaires d'Europe. Il émane de cette oeuvre une certaine nostalgie.



SAINTE CÉCILE ENSEIGNANT
Tapissier

La spiritualité de cette tapisserie déborde le cadre du sujet proprement dit. Les ondulations du tissage se continuent à travers les personnages; grâce à son habileté technique, Mme Sadowska parvient à créer un univers de rythme, qui traduit d'une manière expressive l'harmonie profonde de la

L'art religieux canadien revu et corrigé

L'ART RELIGIEUX canadien souffre depuis longtemps d'une indigence marquée et les artistes, même s'ils utilisent des techniques et des matériaux nouveaux, se sentent souvent paralysés par le formalisme séculaire qui régit l'art sacré. Ne pouvant travailler dans ces cadres étroits, l'artiste recherche instinctivement de nouvelles formes d'expression.

Devant cette carence, deux jeunes jésuites, Oscar Magnan, artiste lui-même, et Peter Larisey, ont pris l'initiative d'organiser l'exposition "L'Art religieux canadien aujourd'hui", qui s'est tenue au *Regis College*, scolasticat de Toronto.

Quarante peintres, sculpteurs, orfèvres et graveurs ont été invités à présenter le fruit de leurs travaux, et chacun, il va sans dire, avait entière liberté d'exprimer sa propre conception de l'art religieux.



ENSEIGNANT LA MUSIQUE, de Krystyna Sadowska

Tapisserie de 7 pieds sur 16.

est
est
au
ux
Le
ent
ie.

Providence. Cette oeuvre monumentale vient de réintégrer le Canada après avoir été présentée à l'Exposition internationale de tapisserie, à Lucerne, en Suisse. L'artiste prépare toutes ses teintures et teint la laine elle-même. Il lui a fallu une année de travail pour tisser cette tapisserie.



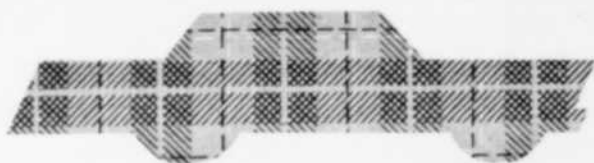
CHRIST SUR LA CROIX, de Krystyna Sadowska

Sculpture de métal, 6 pieds de haut.

Mme Sadowska a conçu cette sculpture de métal à partir d'un collage sur le même sujet. On la sent préoccupée par l'aspect morbide de la Crucifixion. L'utilisation du métal, presque carbonisé en certains endroits, donne une force étonnante à l'oeuvre que plusieurs personnes trouvent horrible et négative. Cette vision de la mort est si puissante qu'elle fait penser à sa propre mort.

Autres photos à la page suivante

Protégez votre



avec sagesse

- ÉCONOMIE
- SERVICE
- SÉCURITÉ

MÉRITE

COMPAGNIE D'ASSURANCE

COMPAGNIE ENTièrement CANADIENNE

BUREAUX D'UN OcéAN À L'AUTRE

MEMBRE DU GROUPE DE COMPAGNIES I.A.C.



Fournisseurs brevetés de
Sa Majesté la Reine

**HP...
le "clou"
de tout
barbecue**

La favorite du cuisinier.
Rehausse la saveur des steaks,
de la volaille et de tout
aliment grillé.



C'est facile **PARLER ANGLAIS**
et rapide de

avec la MÉTHODE *Poly-Glot*

Il suffit de 60 heures

Les preuves sont là !

20 DISQUES HI-FI — 40 LEÇONS

Speaker : **HENRI BERGERON**
Annonceur Professionnel

aussi: MÉTHODES ESPAGNOLE —
ITALIENNE et FRANÇAISE

Postez ce coupon pour documentation complète

POLY-GLOT Inc. (1963) 344, Rue St-Roch,
Québec, P.Q.

Messieurs: —

Sans obligation de ma part, veuillez me faire parvenir
votre DISQUE D'ESSAI GRATUIT et les renseignements sur
la Méthode POLY-GLOT de conversation ANGLAISE
ESPAGNOLE ITALIENNE

NOM _____

RUE _____

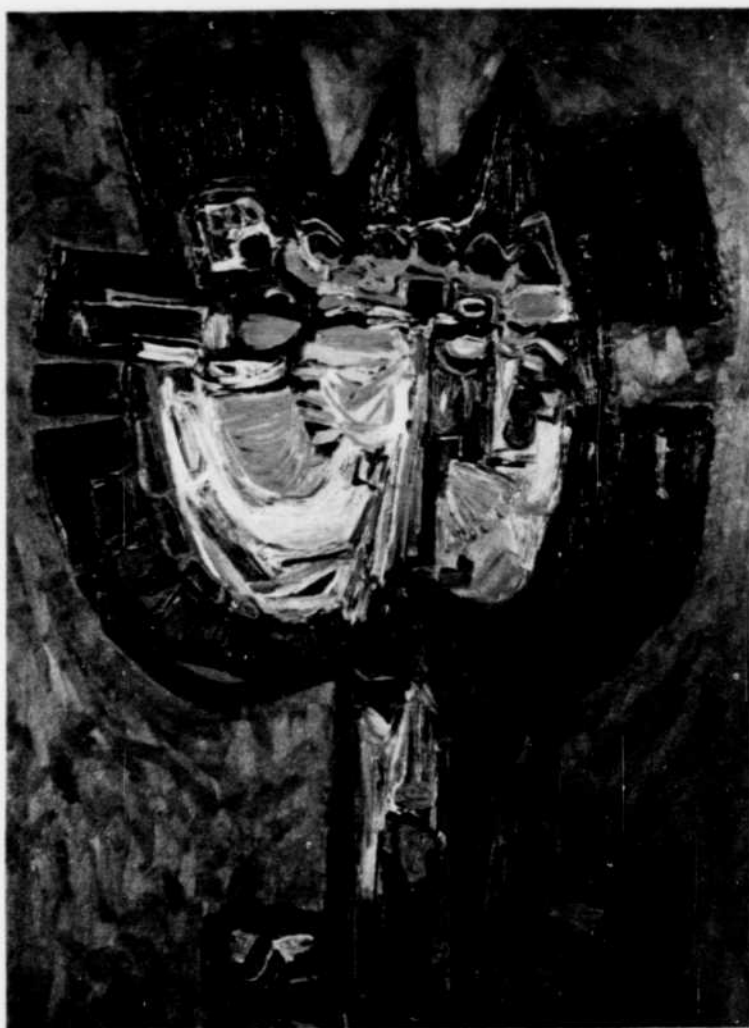
VILLE _____

EMPLOI _____

COMTE _____

AGE _____

L'art religieux / Suite et fin



LE ROI, de Gérald Trottier

Huile, 36 pouces sur 54.

L'artiste retourne au primitivisme; cette forme ressemble presque à un totem. Le roi de Trottier est un roi mythique comme Oedipe. S'il souffre, tout son peuple doit souffrir avec lui. Ce tableau n'est pas empreint de sérénité mais plutôt d'une lutte intense pour exprimer un thème spirituel.



Joseph Bakis prépare pour l'exposition un vitrail monté sur résine, sous les regards du père Larisey, S.J. On aperçoit, appuyé contre le mur, "Le Roi", de Gérald Trottier.

UNE IDÉE EN OR!



servez ces plats chauds, si économiques, au saumon Clover Leaf 



GRATIN DE SAUMON À L'ITALIENNE

2 tasses de nouilles cuites
1 boîte (1 livre) de saumon ROSE Clover Leaf
1 boîte (10 onces) de crème de champignons
½ tasse de lait
1 c. à table d'oignon haché ou râpé
1 tasse de pois cuits
2 oeufs durs, tranchés
Sel et poivre selon le goût
De la chapelure ou du fromage râpé

Mettre la moitié des nouilles (on peut utiliser également du spaghetti ou du macaroni) dans un plat beurré allant au four. Ajouter le saumon émietté, les pois, les oeufs et les assaisonnements. Couvrir du reste des nouilles. Mélanger le lait, la soupe et le jus de saumon et verser le mélange sur les nouilles. Garnir de fromage ou de chapelure. Faire cuire, à découvert, pendant 30 minutes à 350°F. Pour 4 à 6 personnes.



PETITS PORCS-ÉPICS

1 boîte (1 livre) de saumon ROSE Clover Leaf
½ tasse de riz non cuit
½ tasse de carotte crue râpée
3 c. à table d'oignon doux finement haché
1 oeuf moyen
½ c. à thé de sel
Une petite pincée de poivre
1 boîte (10 onces) de crème de champignons
½ tasse d'eau

Mélanger le saumon et son jus, le riz, les carottes, l'oignon et l'oeuf. Saler et poivrer. Façonner en 6 grosses boulettes. Les disposer dans un plat profond beurré, de 2 pintes, allant au four. (Laisser un espace entre les boulettes pour permettre au riz de grossir durant la cuisson.) Mélanger la soupe et l'eau. Verser sur les boulettes. Couvrir le plat. Faire cuire à four modérément chaud, à 350°F, pendant 1 heure. Pour 4 à 6 personnes.



CURRY ROSE

1 boîte (1 livre) de saumon ROSE Clover Leaf
1 c. à table de beurre ou d'une autre graisse
1 oignon moyen, haché
1 gousse d'ail, hachée
1 c. à table de curry en poudre
½ c. à thé de chili en poudre (si on le désire)
1 boîte (10 onces) de soupe aux tomates
1 c. à table de jus de citron
Du sel, si on le désire

Faire frire l'oignon et l'ail. Ne pas les laisser brunir. Ajouter le curry et le chili et continuer de faire frire le tout pendant une minute. Ajouter, en remuant, la soupe et le jus du saumon. Ajouter le saumon, en le défaisant le moins possible. Napper le saumon de sauce, à la cuiller; arroser de jus de citron, couvrir et laisser mijoter pendant 5 minutes environ. Ce plat est délicieux avec du riz et de l'ananas. Pour 4 à 6 personnes.



Un produit de la British Columbia Packers Limited qui vous offre également les fruits de mer congelés Rupert Brand.

Si vous désirez une NOUVELLE série de délicieuses recettes, écrivez à: Cuisine de Neptune, 1178 West Pender Street, Vancouver (B.-C.)

Notre flottille accule l'ennemi aux écueils des Roches Noires

La torpille part, moins d'une minute après, mais sans aucun résultat.

Le vacarme semble grandir encore. Nos pièces de 4.7 tirent jusqu'à dix obus par minute et, entre leur tir, on entend celui de la pièce de chasse à la proue et le claquement aigu des trois Oerlikon de tribord, rapides comme des mitrailleuses.

Un autre de nos coups atteint l'adversaire en plein dans le gaillard d'avant. Près du point d'impact, son étrave semble se creuser, une lueur se répand à l'intérieur, puis des millions d'étincelles jaillissent par l'ouverture. Même à travers le tintamarre, je peux entendre les hurras de mes hommes, sur le pont.

NOUS avons toutefois filé trop vite pour l'ennemi. Les Oerlikon ont perdu la mire, et aussi l'une de nos grosses pièces.

—Changez la cible! . . . Attaquez le navire ennemi de tête! hurlé-je.

—Cessez le feu! Changez les cibles, répète Everleigh, qui profite de ce soudain répit pour indiquer à ses hommes les nouveaux pointages.

L'engagement n'a duré que quatre minutes et l'adversaire semble nous avoir asséné plusieurs coups durs, mais il en a reçu davantage. Quant au navire amiral, seule sa pièce de poupe tire encore. J'ignore ce que font les contre-torpilleurs qui nous suivent. Notre vitesse dépasse tellement celle de l'ennemi qu'il doit probablement nous attendre difficilement et que plusieurs de ses coups sont trop courts. Je ne m'intéresse qu'au navire amiral et, inconsciemment, j'observe la distance qui règne entre nous, car il faut éviter que, par suite d'une avarie, il ne devienne une épave qui nous bloquera la route.

Au moment de croiser la route du navire ennemi d'avant-garde, je fais lancer une autre torpille. Mais le feu aveuglant des Oerlikon et la fumée des pièces d'avant que le vent nous renvoie nous cachent la cible, de sorte qu'encore une fois j'ignore si le coup a porté.

Notre nouvel adversaire a un tir plus nourri que le précédent. Les bruits de culasse refermée, au départ de ses coups, que je peux parfois entendre me font saisir à quel point nous sommes rapprochés. Comme je ne pourrais distinguer entre le choc d'un obus ennemi et les secousses que notre propre tir fait subir à la membrure de notre bateau, je dois compter, au cas où nous serions atteints, sur d'autres moyens d'en être prévenu. Nous luttons ainsi pendant trois minutes, puis recevons du commandant de la flottille ce signal:

—Demi-tour complet! . . . Revenez à l'attaque!

—Bon Dieu, non, pas ça! pensé-je. Pour la première fois depuis le début de la bataille, la peur m'étreint. Je ne l'avais pas ressentie avant ni pen-

dant l'engagement. C'est maintenant seulement que je m'aperçois à travers quel enfer nous avons passé. Mais je n'ai déjà plus le temps d'y réfléchir car le navire de tête vire lof pour lof.

Nous tournons à sa suite. En redressant notre course, je constate, du coin de l'oeil, que le quatrième et dernier contre-torpilleur de notre détachement commence à son tour la même manoeuvre. Mais déjà des fusées éclairantes s'élèvent au-dessus du navire ennemi de tête. Le commandant de notre flottille a recommencé l'attaque.

Je fais ouvrir le feu, moi aussi. Notre adversaire a mis le cap au nord-ouest, mais je sais qu'il ne pourra nous échapper dans cette direction. Notre flottille a acculé la leur aux Roches Noires, dont moins d'un mille la sépare. D'ailleurs, la marée tend à nous en rapprocher, nous aussi.

Le navigateur me fait savoir à ce moment que notre vis-à-vis n'avance plus. De fait, en passant à côté de lui, je peux apercevoir deux énormes déchirures dans sa coque. Il est en train de couler, par la poupe.

Le navire amiral a viré au nord-est. En le suivant, nous dépassons à notre tour un autre navire ennemi, à huit cents verges à peine de portée (moins d'un demi-mille). Lui aussi est immobile. Nos obus s'écrasent avec force sur sa coque et réduisent ses superstructures en miettes. Sa pièce lourde de proue continue toutefois à tirer, mais une épaisse fumée noire l'enveloppe peu à peu tout entier.

—Ne continuez pas plus loin au nord, capitaine, me lance Jason, le navigateur, par le tube acoustique.

—Combien de jeu nous reste-t-il?
—Moins d'un demi-mille d'ici aux Roches Noires. Tournez à l'est.

SANS même relever la tête, je me tourne vers le second tube et alerte le timonier, qui redresse aussitôt notre route. Le navire amiral a déjà redressé la sienne, de sorte que nous demeurons en ligne droite derrière lui.

—Navire à tribord! lance l'une de nos vigies.

Il s'agit du troisième vaisseau ennemi, que nos troisième et quatrième contre-torpilleurs avaient combattu jusqu'ici. Je comprends maintenant pleinement le sens de la manoeuvre que nous a dictée le commandant de la flottille. Il a coupé la file ennemie en deux, en se glissant entre le deuxième et le troisième navire adversaire et en risquant de toucher un écueil, pour pouvoir attaquer ce vaisseau-ci par le nord.

Ainsi "coiffé" par notre détachement, le troisième bateau allemand reçoit une double bordée de plein fouet, à quatre cents verges seulement de distance, mais sa riposte est plus violente que celles que ses compagnons nous ont faites jusqu'ici. Les coups sont

Suite page 31



DE L'ARGENT pour vos vacances

. . . s'obtient facilement de Niagara. Des milliers de Canadiens empruntent jusqu'à \$3,000.00 et davantage de Niagara, pour une foule de raisons. Pourquoi pas vous?

La source certaine d'argent

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED



(Voir l'annuaire du téléphone pour l'adresse de la succursale Niagara de votre localité.)

LA VÉRITÉ AU SUJET DES CORS

Ce n'est plus un secret aujourd'hui. Un plus grand nombre de personnes découvrent que les cors peuvent être facilement, sûrement et rapidement enlevés grâce au traitement le plus moderne disponible, les emplâtres Blue Jay pour les cors. Blue Jay a mis au point l'exclusif médicament Phenylum qui apporte un soulagement rapide et fait tomber le cors en trois jours seulement! En plus, les emplâtres Blue Jay pour les cors sont complets et constituent un traitement d'une phase avec trois avantages — médicament Phenylum, tampon doux soulageant contre la pression douloureuse des chaussures et bandes adhésives "Wet-Pruf" qui collent et adhèrent même dans l'eau. Ne laissez pas les cors gêner votre joie de vivre. Achetez une boîte d'emplâtres Blue Jay pour les cors, vendus et recommandés partout par les pharmaciens.



THE KENDALL COMPANY
CANADA LIMITED
BAUER & BLACK DIVISION

LA MAISON/MOBILE GENERAL



N'attendez plus, découvrez dès maintenant le mode de vie le plus économique et moderne en Amérique. Catalogue gratis, adressez vous à:

GENERAL COACH WORKS OF CANADA LTD.
HENSALL, Ontario.

MANGEZ DE TOUT AVEC DES FAUSSES DENTS!



Avez-vous des moules avec des fausses dents qui glissent, se déplacent ou bougent? Essayez le Plasti-Liner Brimms. Une application suffit pour tenir les fausses dents en place pour la durée du dentier, sans poudres, pâte ou mousses. Le Plasti-Liner Brimms adhère, sert fin aux applications temporaires et ainsi vous permet de MANGER DE TOUT! Placez une simple bande de Plasti-Liner sur le dentier du haut ou du bas. Mordre, il moule parfaitement. L'emploi facile, insipide, inodore, sans danger assure l'indivertissement qu'indique. Garantie de remboursement. \$1.98 pour denture d'un dentier chez votre pharmacien ou de Plasti-Liner Ltd., Dept. 70 B.P. 94, Port Erie, Ontario.

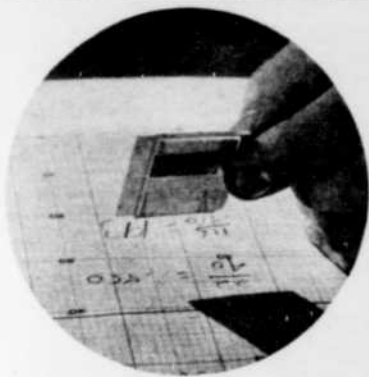
PLASTI-LINER DE BRIMMS
LA DOUBLURE DE DENTIER PERMANENT

Une marque connue et respectée est le premier atout d'un fabricant et il ne néglige rien pour qu'il en soit toujours ainsi: constamment il met son produit à l'épreuve et l'améliore.

Une marque connue est la garantie de satisfaction que vous donne le fabricant et à laquelle le marchand ajoute la sienne.

Pour vous assurer qualité et satisfaction, exigez les marques connues. Familiarisez-vous avec celles qui sont annoncées dans cette revue.

Pour acheter en toute confiance et en avoir plus pour votre argent n'achetez que les marques connues!



**L'Imperial Oil
effectue plus
de recherche
au Canada
que toutes les autres
compagnies
pétrolières
réunies**



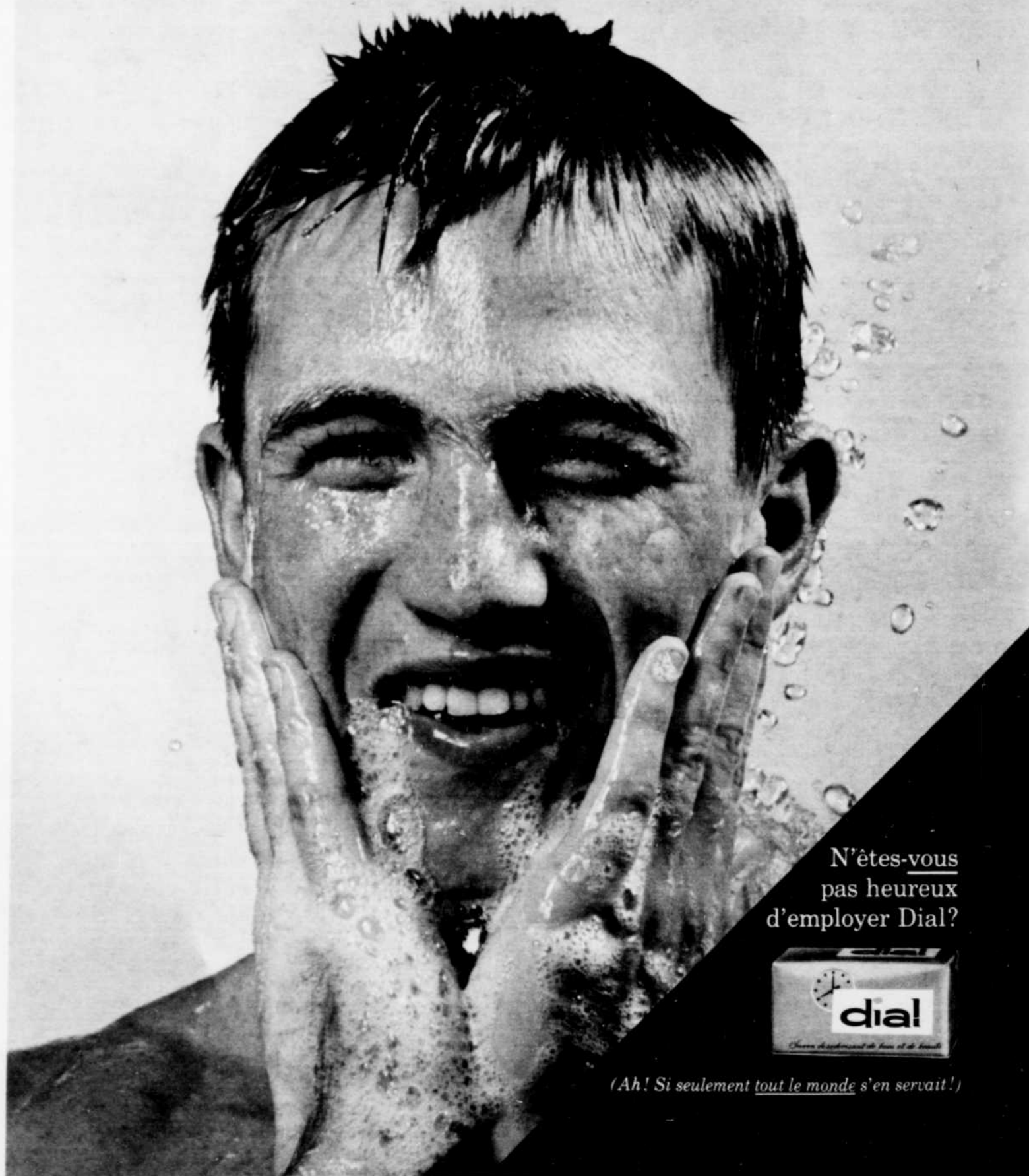
Le plus gros alambic en verre de tous les laboratoires du Canada (ci-dessus, au centre) est l'un des instruments utilisés par les savants de l'Imperial Oil pour analyser le pétrole brut extrait des puits canadiens. L'essai du brut, comme on appelle cette analyse, exige beaucoup de temps et d'équipement, mais il est indispensable pour savoir comment utiliser au mieux le pétrole canadien en fonction des besoins du Canada. Et ce n'est là que l'un des nombreux travaux—plus de 100—auxquels se livrent actuellement les 330 chercheurs de l'Imperial Oil à Sarnia et à Calgary.

Qui s'y connaît exige Imperial

Esso

C'est un vrai plaisir...

de se laver avec Dial sous la douche! C'est aussi la meilleure façon de commencer la journée... car Dial avec AT-7 élimine les bactéries qui causent l'odeur de transpiration. Voilà pourquoi Dial est le savon des gens qui aiment le monde.



N'êtes-vous pas heureux d'employer Dial?



(Ah! Si seulement tout le monde s'en servait!)

Un seul navire allemand réussit à nous échapper

nombreux et rapides. Sur mon ordre, tous mes hommes se jettent à plat ventre sur les ponts, pour s'abriter, et je m'accroupis moi-même derrière l'habitacle du compas. Mais je relève bientôt la tête, car il faut que je surveille la marche du combat et je viens d'ailleurs de noter que le navire amiral penche à tribord.

Comme, entre-temps, nous avons continué de filer, nous sommes maintenant hors de portée utile et, au tir à obus percutants, je fais succéder des obus éclairants, pour éviter de frapper les contre-torpilleurs qui me suivent. Mais, avant même que ces obus n'arrivent au but, l'incendie éclate à bord de notre adversaire.

Tout en inclinant à tribord à notre tour, je cherche vainement des yeux, à l'est, le quatrième navire ennemi. Un nouveau signal nous arrive d'ailleurs du commandant de la flottille: "Le gouvernail est avarié. Je me replie vers l'ouest. Deuxième détachement: prenez la charge des opérations."

En prenant le chemin du retour, je ne vois plus qu'un seul navire ennemi, le troisième, que les flammes couvrent de bout en bout. Bien que nous passions à faible portée, je ne peux me résoudre à rouvrir le feu sur lui. Le silence règne d'ailleurs à son bord, et j'éprouve un moment de pitié pour lui et pour les deux autres bateaux allemands que notre tir a coulés.

Les deux autres contre-torpilleurs nous rejoignent. Par un bref échange de signaux, nous nous assurons que personne n'a revu le quatrième vaisseau allemand, qui doit avoir tourné court dès le début du combat.

Y avait-il des sous-marins nazis?

Je n'en ai pas vu pour ma part, ni notre chef de flottille, mais le commandant de notre troisième contre-torpilleur rapporte qu'un sous-marin a tiré sur lui. Ainsi s'expliquerait l'intervalle dans l'alignement entre le troisième et le quatrième navire ennemi que j'avais remarqué avant le combat. Ce sous-marin a dû, lui aussi, retourner à Brest.

Nous décampons nous-mêmes à bonne allure, sachant que nous ne sommes qu'à huit milles de Pointe-Saint-Mathieu et des quatre énormes canons de onze pouces qui la garnissent. Il est 2 h. 30 du matin, et nous avons tiré notre dernier obus à 2 h. 12. La bataille n'a donc duré en tout que vingt-cinq minutes, et le navire que je commande a tiré pour sa part deux cent quatre-vingts obus de gros calibre et deux mille quatre cents projectiles plus petits.

Une vingtaine de minutes plus tard, nous jugeons être assez éloignés pour pouvoir réduire la vitesse à vingt-cinq noeuds. J'en profite pour descendre inspecter l'intérieur de mon bâtiment. La porte de ma cabine est ouverte et, sur mon lit, une couverture dissimule une forme humaine inanimée. C'est celle du servent d'un de nos Oerlikon, qui est tombé à son poste de combat. Son camarade a continué à la fois de servir la pièce et de tirer, sans se faire aider.

UN mort et sept blessés: ce sont là toutes nos pertes. Je suis heureux qu'elles ne soient pas plus élevées.

Le médecin de bord estime nécessaire d'amputer le bras d'un des blessés. Il me demande si nous ne pourrions pas ralentir notre allure, pour diminuer le roulis au moment de l'opération, mais c'est impossible. Je vais voir le blessé avec lui. C'est un beau grand gars d'ascendance polonaise, venu d'une ferme du Manitoba, et qui a l'air de ne pas trouver son cas grave, même s'il a le bras en charpie. Je ne trouve que des banalités à dire pour le reconforter, pendant que mon second, Coyne, agissant sous les directions du chirurgien, lui applique le masque anesthésique au visage. On me fera rapport plus tard, à l'hôpital naval de Plymouth, que tout s'est bien passé.

En revenant vers notre base, nous recevons d'autres nouvelles du navire amiral. Le commandant a été grièvement blessé quand un obus de quatre pouces a frappé sa passerelle de commandement, mais il n'aurait pas abandonné le combat sans l'avarie de son gouvernail. Son bâtiment a subi plus de pertes que le nôtre, mais les deux autres, moins.

À 7 heures du matin, nous sommes en rade de Plymouth. Nos coques portent de nombreuses blessures, mais les dégâts à l'intérieur sont minimes. Je suis bien heureux que nous n'ayons pas eu à lutter en plein milieu de l'Atlantique, car nous avons pu rentrer au port quelques heures après notre engagement. Autrement, nous ne serions peut-être jamais revenus... ◀



Vous êtes le protecteur de la plus belle fille du monde

La vie est belle quand on se marie. Belle, mais chargée de responsabilités.

Votre femme, il faut la chérir, et pourvoir à son entretien, quel que soit l'avenir. Vous aurez un foyer, et sans doute une famille, des enfants qu'il faudra faire instruire. Et tous ces soins attentifs requerront de l'argent.

C'est pourquoi vous êtes sage de vous réfugier dès maintenant sous l'abri d'une assurance Travelers. Votre agent Travelers peut vous aider à tracer un programme d'assurances flexible, qui s'adapte à vos besoins d'aujourd'hui et de demain.

En effet, la Travelers offre une protection complète sous forme d'assurances vie, santé, domiciliaire, automobile, et même une assurance pour les frais d'université. Vous gagnez du temps—et parfois de l'argent—à transiger avec un seul agent.

Le nom de votre agent Travelers est inscrit sous la rubrique "Assurances" des Pages Jaunes. Téléphonnez-lui aujourd'hui.



Rappelez-vous: toutes les sortes d'assurances sont possibles sous la seule protection Travelers.

THE TRAVELERS compagnies d'assurances

Au service des Canadiens depuis 98 ans: Victoria, Vancouver, Calgary, Edmonton, Regina, Winnipeg, London, Hamilton, Toronto, Ottawa, Montréal, Sherbrooke, Québec, Halifax



Le trou no 8, à Scarborough, présente des difficultés dès le départ, comme on le voit ci-haut. Non seulement faut-il frapper à l'aveuglette vers le drapeau mais aussi éviter la colline à droite et le ruisseau à gauche — ruisseau qui passe juste devant le vert (photo du bas).



A Scarborough, le 3 juillet



Bob Gray, professionnel de Scarborough, croit que le trou no 8 va décider de l'issue du tournoi.



Ted Kroll a remporté le trophée Seagram l'an dernier. Sera-t-il aussi heureux en 63?



Andy O'Brien
et le Sport

Le trou no 8 va décider de l'issue du tournoi

LA BÊTE noire des golfeurs professionnels qui prendront le départ, le 3 juillet prochain, pour l'Omnium canadien qui aura lieu au Golf And Country Club de Scarborough, à Toronto, sera le trou no 8, "le plus difficile au Canada", d'après le professionnel Bob Gray.

Il s'agit d'un par 4 de 449 verges dont les difficultés équivalent à un 800 verges par grand vent. Les joueurs vont hausser là leur pointage!

Les ennuis commencent dès le départ puisqu'une forte élévation de terrain cache le vert. Une balle frappée en oblique risque, à droite, de grimper sur une colline et, à gauche, de tomber dans un ruisseau qui, face au vert, traverse le parcours dans sa largeur.

Le nouveau vert (à la gauche de celui qu'on voit dans notre photo) a 110 pieds de longueur et s'étage sur trois plans. C'est dire que les coups roulés sont parfois très amusants...

Il sera donc intéressant de voir comment les joueurs vont s'y attaquer, et particulièrement Ted Kroll, champion de l'an dernier. Lors d'une récente entrevue, il me disait que le golfeur d'aujourd'hui mise beaucoup sur la puissance de ses coups de départ, ce qui comporte des risques. Pourtant au Tournoi de l'an dernier, qui a eu lieu sur le difficile parcours de Laval-sur-le-Lac, près de Montréal, Kroll m'a semblé miser surtout sur la précision et la prudence, qui lui ont d'ailleurs valu un pointage de 10 sous la normale, le trophée Seagram et un prix en argent de \$4.300.

L'Omnium canadien a la réputation d'être "le tournoi que gagnent les jeunes professionnels". Des vedettes comme Arnold Palmer, George Bayer, Jacky Cupit, Doug Sanders et Wes Ellis y ont remporté leurs premières grandes victoires. A 43 ans, Ted Kroll a fait figure d'exception l'an dernier. Plutôt que de n'avoir d'yeux que pour les nouvelles étoiles, les amateurs auraient tout à apprendre à le surveiller.

A venir jusqu'en 1960, année où Palmer a atteint le sommet de sa carrière, Kroll détenait le record des plus forts gains en une année (\$72,835 en 1956). D'après lui, les jeunes golfeurs participent à trop de tournois, ce qui nuit à la maturation de leur talent. Kroll met en pratique ce qu'il enseigne puisqu'il ne participe qu'à environ 40 p.c. des tournois professionnels. Au cours des cinq dernières années, il a gagné en moyenne \$1.000 par tournoi. De septembre à juin, il se contente de son emploi de professionnel à Fort Lauderdale, en Floride, et de vivre une vie paisible auprès de sa femme et de ses quatre filles, âgées de 4 à 10 ans.

La stature de Kroll (160 livres) et quatre blessures de guerre l'ont amené à mettre l'accent sur la précision des coups: six trous d'un coup, dont deux dans des tournois, ne sont pas que le fruit du hasard. J'ai bien hâte de voir ce que feront les golfeurs moins prudents, le 3 juillet, au trou no 8! ◀

Où que soit le bois — Où que soit le bois



Naturellement il devient beau quand vous employez

LES FINIS
À BOIS

Rez



Les 16 magnifiques teintes de bois protègent les surfaces extérieures contre le vieillissement et les intempéries. Appliquez simplement deux couches directement sur le bois... c'est aussi facile que cela! Vous pouvez conférer les riches teintes de la nature aux revêtements, meubles de jardin, clôtures... à toute surface en bois de votre maison de ville ou chalet de campagne. A l'intérieur comme à l'extérieur, le choix *naturel* pour un finissage expert du bois est le REZ, le meilleur fini à bois.

Gratuit—livret en couleurs, pour le finissage expert du bois.
Ecrivez à: Dep. P.S., Monsanto Canada Limited,
C.P. 900, Montréal.

Un produit de
MONSANTO
CANADA
LIMITED

16 teintes prêtes à employer

y compris Redwood, Knotty Pine, Mahogany, Cedar et Maplewood.

Il existe un produit Rez pour embellir et protéger n'importe quelle surface de bois:

White Rez: pour les riches finis blonds.
Satinwood Rez: pour un fini clair et satiné.
Rez-Ex: pour un fini éclatant et ultra-brillant.
Rez Sealer-Primer: une base idéale pour apprêter le bois.

Nouveau produit Monsanto: Rez 20, un fini transparent à séchage rapide pour le bois.



*Marque déposée



"Proportionnée? Mais comment?"

Proportionnée de 4 façons—en longueur, en épaisseur, en largeur et en absorbivité! Comme les recherches ont prouvé qu'une seule serviette ne pouvait accommoder toutes les femmes, Kotex a développé quatre différentes serviettes en 4 grandeurs et absorbivités variées. L'une d'elle est parfaitement proportionnée à votre cas. Chacune comporte la fameuse paroi interne à l'épreuve de l'humidité pour une plus grande protection.

Voyez pourquoi, maintenant plus que jamais, Kotex évoque la confiance.

CHOISISSEZ
LA SERVIETTE
KOTEX
PROPORTIONNÉE
LA PLUS
CONVENABLE
POUR VOUS!



RÉGULIÈRE
Largeur, épaisseur,
longueur et
absorbivité
moyennes



NOUVELLE SUPER
Longueur, absorbivité et
largeur régulières mais
16% plus d'absorbivité



SLENDERLINE
Plus étroites,
plus épaisses, plus
courtes, avec une
absorbivité régulière



OBSTÉTRICALE
La plus longue, la
plus large et extra-
absorbante pour les
soins après un
accouchement

MAINTENANT PLUS QUE JAMAIS, **Kotex** ÉVOQUE LA CONFIANCE

KOTEX et SLENDERLINE sont des marques déposées de Kimberly-Clark Canada Limited

ne manquent jamais d'attirer les héros obscurs des cirques.

Ce parc presque déserté maintenant, ce coin remarquable du pays où jadis se promenaient les touristes, les parents et la marmaille endimanchée, où des petites voitures tirées par des chiens étaient le moyen de transport réservé aux plus fortunés, sera-t-il destiné à sombrer dans un triste oubli? Le temps, le progrès ont changé bien des choses et, sur les hauteurs de la chute, on ne voit plus que de rares promeneurs qui ne se résignent pas à ne plus y revenir. Peut-être rêvent-ils de rencontrer, dans un siècle antérieur, le fantôme délicat et charmant de lady Aylmer causant et riant au milieu de ses amis? Alors qu'elle vivait à Québec, entre 1830 et 1835, l'épouse de lord Aylmer, Gouverneur du pays, fréquentait assidûment le parc de la chute.

LE boulevard Sainte-Anne, tout en bas, file en droite ligne et très vite vers le pays de Charlevoix et les voyageurs n'empruntent presque plus le chemin des falaises. A peine ont-ils le temps de lever les yeux vers la cataracte blanche lorsqu'ils passent devant.

Ce site, que l'histoire de notre pays a rendu célèbre, résiste quand même aux outrages du temps et nous apprenons que bientôt le parc de la chute sera de nouveau restauré grâce aux hasards de la politique et des derniers développements économiques de la province.

En effet, par la nationalisation complète des entreprises privées d'électricité, le peuple ne prendra pas possession que des sites hydro-électriques de la Québec Power sur la rivière Montmorency mais deviendra aussi propriétaire d'une mince bande de terre, tout autour de la chute et le long de la rivière, de même que du ravin et d'un grand terrain plat sis au bas du torrent.

Le reste, la grande étendue de pelouse et d'arbres qui forme l'épaule droite du Grand-Sault et qui constituera la partie la plus importante du nouveau parc provincial dont l'administration sera confiée au ministère du Tourisme, fait l'objet de négociations entre l'Hydro-Québec et un groupe de financiers de la capitale.

Propriété des dominicains, elle a été offerte au gouvernement de la province. Comme ce dernier ne se décidait pas à l'acquiescer, les religieux consentirent à en donner l'option d'achat aux hommes d'affaires de Québec qui projetaient d'y construire un quartier domiciliaire.

L'achat par l'Hydro-Québec de la Québec Power et des autres compagnies d'électricité a changé la face des choses.

L'Hydro est en excellente posture pour négocier avec les dominicains et le groupe de Québec et sauver ainsi cette part du pays qui est notre patrimoine national.

Le projet de l'Hydro-Québec se réalisera quand le gouvernement fédéral paiera le tiers du prix d'achat, ce qui est dans l'esprit de la loi des fêtes du centenaire de la Confédération, le gouvernement provincial, le deuxième tiers, l'Hydro-Québec étant disposée à assumer le reste.

Et la population de Québec pourra s'enorgueillir de posséder l'un des plus jolis parcs de banlieue que des politiciens et des administrateurs auront eu la sagesse de conserver à l'histoire.

Mais il n'y a pas que l'histoire de la chute qui soit fascinante, il y a aussi sa légende, la légende très belle de la Dame Blanche, qui date de l'époque tragique où la Nouvelle-France luttait désespérément pour sa survie. Légende transmise de bouche à bouche, puis racontée par quelques écrivains.

— On l'a trouvée! lui cria-t-on. Il est au bord de la Montmorenci (sic).

Et la jeune fille bondit, émue à la fois de détresse et d'un ultime espoir. Se pourrait-il qu'il fût encore vivant son fiancé, son petit milicien porté disparu, impossible à repérer parmi les dépouilles sanglantes que berçait la marée, de Beauport à l'Ange-Gardien, après cette affreuse bataille du 31 juillet 1759?

Folle attente d'amoureuse, parvenue à la rivière, elle le vit, affaissé dans quelques pouces d'eau, au pied de la cataracte, vidé de ce sang qui illuminait si gaïement ses joues, autrefois, quand il parlait d'avenir.

Les Indiens avaient épargné sa chevelure parce qu'il portait l'uniforme français.

Elle souleva sa tête et sans pleurer regarda son beau visage aucunement avarié, que la fièvre et la soif semblaient tenir encore crispé. Elle reconnut ce même regard grave qui avait percé, deux jours plus tôt, de ses yeux pleins de pressentiment, quand il avait dû brusquement la quitter à l'appel des clairons, pour gagner son poste au bord de la falaise, face aux bateaux de Saunders.

A partir de ce moment, continue la légende, on la vit se promener solitaire et silencieuse, dans la robe blanche du jour de ses fiançailles, sur les rochers surplombant la chute. Puis elle disparut à son tour et on ne la revit jamais plus.

Mais les habitants de l'île d'Orléans aperçurent durant de nombreuses années une forme blanche et gigantesque errer au pied du précipice, les soirs sans lune...

Si l'on se trouve à l'île d'Orléans un soir d'été, il est possible, à certains endroits, de découvrir une énorme coulée blanche qui s'accroche de l'autre côté, à la falaise de la Côte de Beauport. Si l'on est attentif, on perçoit avec assez de facilité le rugissement continu de la chute qui s'effondre et se fracasse au bas du précipice. Et si par surcroît on connaît la légende, on n'a qu'à laisser la lune descendre sur l'autre versant de la nuit ou se cacher dans les épaisses ténèbres pour imaginer, par-delà le fleuve, une haute forme blanche qui hante le creuset millénaire du Grand-Sault de Montmorency.

DANS un travail qu'il a préparé sur la géologie et l'histoire de la chute Montmorency, le père Réginald Dumas, o.p., écrit en parlant du site:

"Rendez-vous de l'amour et de la mort, de la désespérance et du sublime: ici l'on s'est enlacé, ici l'on a mis terme à des jours malheureux..."

"Le peuple a trouvé, en ce lieu séduisant et fabuleux, l'oubli d'une existence sans relief. Il s'est rassemblé ici pour danser, festoyer en des carnavals hallucinants, frémir à la vue d'un audacieux acrobate suspendu sur un fil de fer au-dessus du précipice..."

"Ici les rivaux d'un continent se sont entre-tués. Leurs redoutes subsistent encore de chaque côté de cette gorge où la nature elle-même s'est livrée à des spasmes géologiques spectaculaires..."

Le propre des civilisations, c'est de ne pas oublier leur histoire ni leurs légendes. C'est pour ça qu'il y a des peintres, des géologues, des poètes, des historiens, des prosateurs, des humanistes. Ils accumulent les témoignages, ils sont des conservateurs d'empreintes, ils font le métier difficile de cristalliser le temps.

C'est autour de la chute Montmorency qu'est né notre pays, sur la Côte de Beauport et sur le Cap-Diamant, au sommet des falaises que le vent du nord-est balaie opiniâtement l'hiver mais que le soleil d'été caresse avec la mélancolie et la tendresse d'une amante qui se prépare à partir.

Le reste... le reste, c'est la grande chute blanche de Montmorency qui vous le dira si vous allez la voir. ◀



Peinturez votre maison comme par magie

Voici la plus nouvelle et la plus rapide façon de peindre votre maison! C'est la méthode Interlux, pour faire FOND ET FINI au latex pour l'extérieur! Finies les anciennes corvées! On n'attend plus le séchage de la peinture! Les intempéries ne comptent plus! Finies les guirlandes et les marques! Et le pinceau se nettoie à l'eau.

Pour la couche de fond il vous faut l'original APPRÊT INTERLUX au latex, pour l'extérieur. Cette apprêt sèche en moins d'une heure et peut être appliqué en tout temps, même après la pluie et sur du bois détrempé! Il demeure lisse, permettant ainsi les interruptions de travail! Il couvre bien la vieille peinture! Il se nettoie à l'eau et transforme la peinture de votre maison en un plaisir!

Pour le fini il vous faut la PEINTURE INTERLUX au latex, pour l'extérieur. Facile d'application, elle c-o-u-r-t bien! On peut la poser dès 60 minutes après la couche de fond Interlux! Elle respire et ne cloque pas! Les couleurs demeurent brillantes et le blanc, blanc, à l'année! De plus, le même pinceau peut servir pour la couche de fond et le fini!

Voyez votre marchand Interlux dès aujourd'hui, ou écrivez à une de nos succursales.



Les Peintures Ramsay-International  COMMENCEZ AVEC LES PEINTURES INTERLUX ET FINISSEZ EN BEAUTÉ!

Halifax, St. John, Québec, Montréal, Ottawa, Toronto, Hamilton, London, Regina, Calgary, Vancouver et partout au monde

Si bonnes, si fraîches, si tendres!

Il est si court, hélas! le temps des fraises!

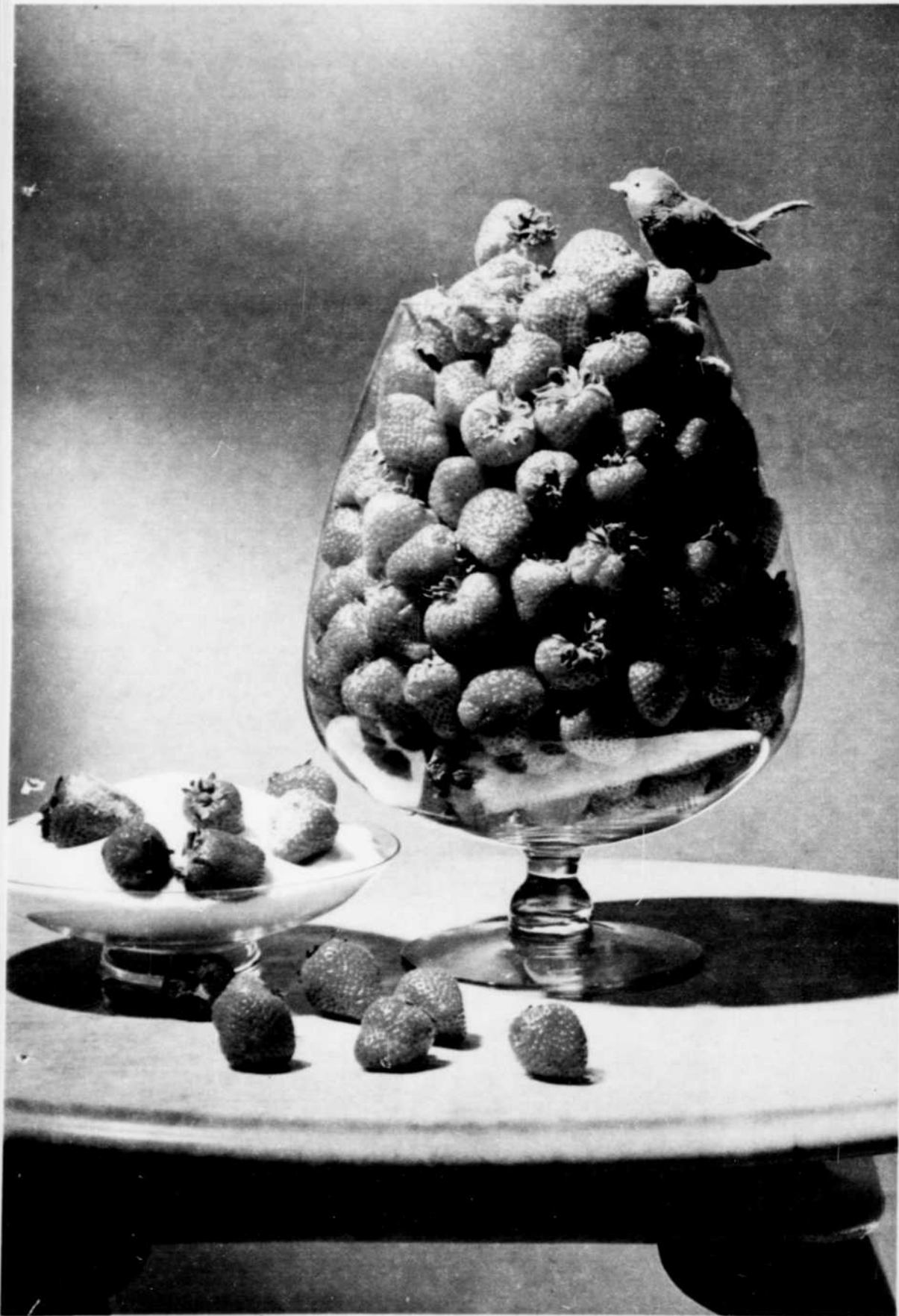


Photo Perspectives

LES enfants, tous les enfants, adorent les fraises. Celles qu'on achète au marché, s'ils n'en connaissent pas d'autres, mais surtout celles qu'on cueille dans les champs s'ils ont la chance de vivre à la campagne. Ils les aiment en confiture, les goûtent fort en tartelettes et ont les yeux ronds de convoitise quand ils aperçoivent un gâteau à la crème aux fraises.

Mais, pour eux, les fraises les meilleures sont encore celles qu'ils dégustent un peu avant le repas, quand maman prépare le dessert et que, sous prétexte de bien observer, ils se tiennent aussi près que possible et tendent, à tout moment, une main preste et agile. Ces fraises-là ont un petit goût de fruit défendu, un goût exquis dont l'enfant que vous avez été se souvient sûrement.

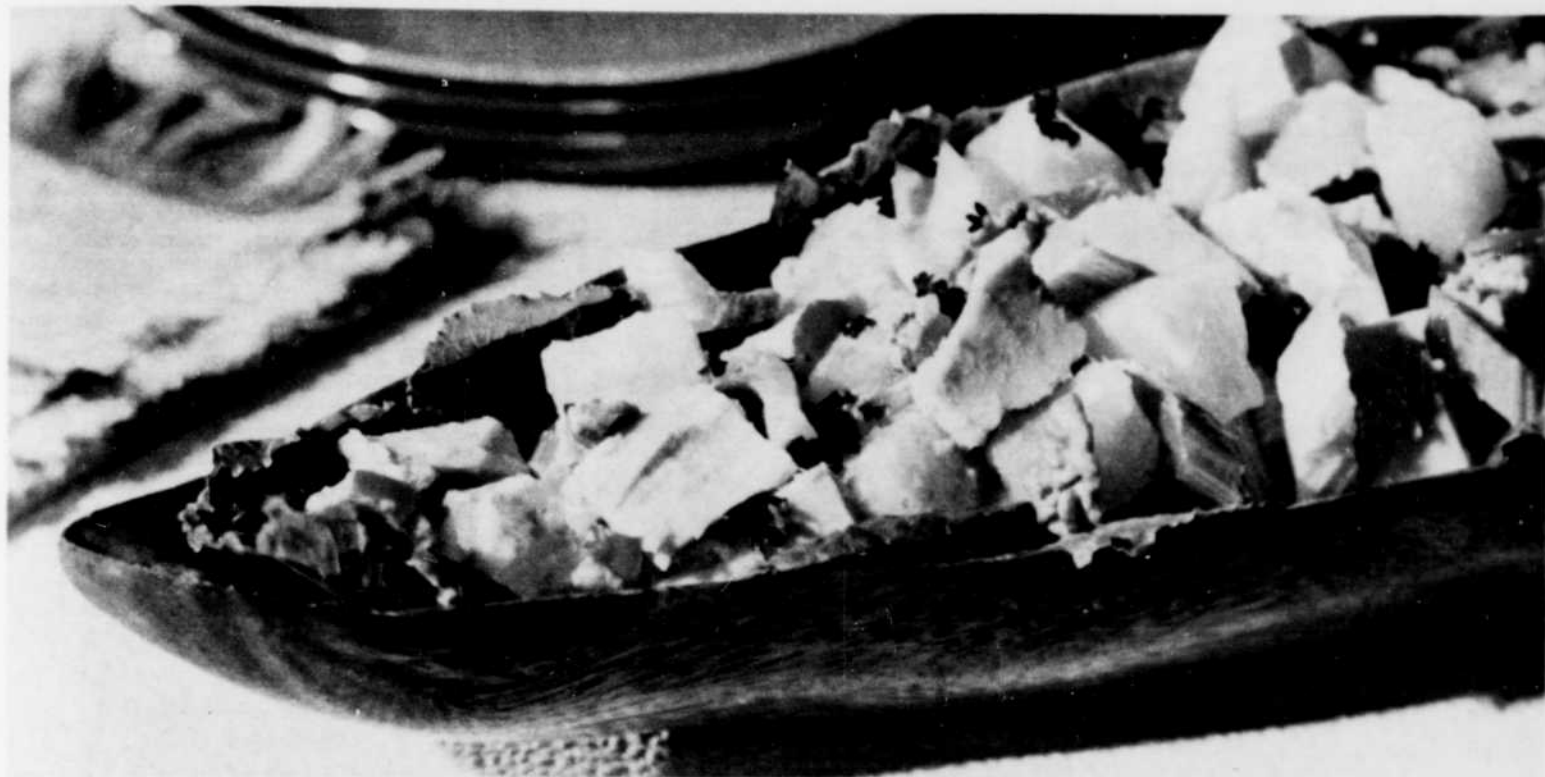
Les adultes aussi aiment les fraises, en crème, en bavaois, en soufflé, en mousse, en compote. On peut aussi les servir en les relevant d'un peu de crème sure et de cassonade.

Les recettes que nous suggérons cette semaine ne sont pas compliquées. Une mousse à faire en vingt minutes, à servir sur du gâteau. Un bavaois aussi, que nous recommandons particulièrement. Et quelques autres façons agréables (il en existe des centaines) d'apprêter les fraises, ces "rubis de juin" comme on les a si bien surnommées.

Recettes à la page 38

Les fraises sont exquises même sans aucun apprêt. Choisissez des fraises parfaites et servez-les ainsi sans les équeuter. Vos invités se régaleront.

Les salades, tout le monde les aime



...salades-repas ou d'accompagnement



SALADE DE THON À L'HAWAÏENNE

- | | |
|---|--|
| $\frac{1}{4}$ de tasse de Sauce à Salade Miracle Whip | 2 tasses d'ananas en gros morceaux, égouttés |
| $\frac{1}{4}$ de c. à thé de poudre de cari | 1 tasse de céleri tranché |
| 1 c. à table de persil haché | $\frac{1}{2}$ tasse de noix Grenoble hachées |
| 2 boîtes de thon (environ 7 oz chacune), émietté | 2 c. à table de piment rouge doux haché |
| Sel et poivre | Laitue |

Mélanger la Miracle Whip avec poudre de cari et persil, puis l'ajouter au mélange de thon, ananas, céleri, noix et piment. Saler et poivrer au goût. Mêler délicatement. Dresser sur de la laitue dans un saladier. Le goût vif et frais de la Miracle Whip rehausse délicieusement toutes ces bonnes saveurs sans les éclipser.

PETITES SALADES D'ASPERGES

- Asperges cuites
Sauce à Salade Miracle Whip
Oeufs cuits durs, hachés
Laitue Paprika

Ranger les asperges sur de la laitue dans chaque assiette. Ajouter de la Miracle Whip, parsemer d'oeuf dur haché et saupoudrer de paprika. Savez-vous ce qui a fait le succès de la Miracle Whip? D'abord, la fine qualité de ses épices et autres ingrédients... et aussi son velouté incomparable, résultat d'un procédé exclusif à Kraft, grâce auquel ces ingrédients sont liés et fouettés jusqu'à consistance parfaitement homogène!



Et voici pourquoi les salades plaisent à tous!

NOB RECETTES

DÉLICES AUX FRAISES

- | | |
|------------------------------------|---|
| ½ tasse de crème épaisse | ½ tasse d'ananas déchiqueté, bien égoutté |
| 2 cuil. à table de beurre ramolli | 1 tasse de noix de coco en flocons |
| 2 cuil. à table de sucre | 1 tasse de petites bouchées de pâte de guimauve |
| ½ tasse de crème sure, du commerce | ½ tasse de crème épaisse |
| 1½ tasse de fraises tranchées | 2 cuil. à table de sucre |

Des fraises entières

Fouetter ½ tasse de crème, le beurre et 2 cuil. à table de sucre jusqu'à ce que ce soit ferme. Incorporer la crème sure.

Mêler les fraises tranchées, l'ananas, la noix de coco et la pâte de guimauve dans un bol. Verser le mélange à la crème sur le tout et brasser juste assez pour bien mêler. Refroidir pendant plusieurs heures.

Au moment de servir, déposer à la cuillère dans de petites assiettes ou des coupes à sorbet. Bien fouetter ½ tasse de crème, avec 2 cuil. à table de sucre. Couronner chaque plat d'un peu de crème fouettée et d'une fraise. (6 portions)

MOUSSE AUX FRAISES
(A servir sur du gâteau)

- | | |
|-------------------------|---|
| 3 jaunes d'oeufs | 1 cuil. à table de zeste d'orange râpé |
| ½ tasse de sucre | 1 tasse de crème épaisse |
| ½ tasse de jus d'orange | 1½ tasse de fraises fraîches, tranchées |

Battre les jaunes d'oeufs légèrement, dans la casserole supérieure d'un bain-marie. Ajouter le sucre et le jus d'orange et mêler. Cuire au bain-marie frissonnant, en brassant constamment, jusqu'à ce que le mélange épaississe, c'est-à-dire pendant environ 15 minutes.

Retirer du feu et ajouter le zeste d'orange, en brassant. Refroidir.

Au moment de servir, fouetter la crème et l'incorporer au mélange. Ajouter les fraises tranchées et déposer à la cuillère sur des carrés de notre gâteau blanc léger ou de n'importe quel autre gâteau.

Gâteau blanc léger

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 2¼ tasses de farine à gâteau, tamisée | ½ tasse de graisse végétale, ramollie |
| 1½ tasse de sucre | ¾ de tasse de lait |
| 2½ cuil. à thé de poudre à lever | 1 cuil. à thé d'essence d'amande |
| ½ cuil. à thé de sel | ½ de tasse de lait |
- 3 blancs d'oeufs

Chauffer le four à 350°. Graisser et enfariner un moule à gâteau de 13 x 9 x 2 pouces.

Tamiser ensemble, dans un bol, la farine, le sucre, la poudre à lever et le sel. Ajouter la graisse végétale, ¾ de tasse de lait et l'essence d'amande. Battre pendant 2 minutes à la vitesse moyenne du malaxeur électrique ou 300 coups à la main. Ajouter ½ de tasse de lait et les blancs d'oeufs (non battus) et battre pendant 2 minutes.

Verser dans le moule et cuire au four pendant environ 35 minutes ou jusqu'à ce qu'une légère pression du doigt au centre du gâteau ne laisse aucune empreinte.

CONSERVE DE FRAISES ET D'ANANAS

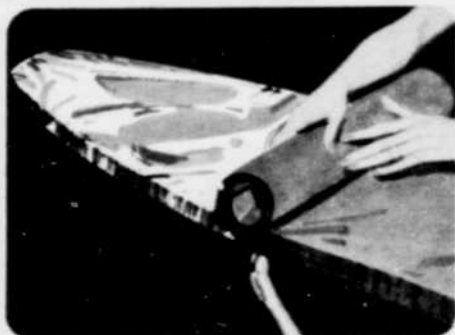
- | | |
|--|----------------------------|
| 1 tasse d'ananas frais, haché | 4½ tasses de sucre |
| 1 orange | ½ tasse de raisins muscats |
| 4 tasses de fraises fraîches, tranchées (environ 3 chopines) | ½ tasse de noix hachées |

Hacher l'ananas en utilisant le gros couteau du hachoir. Mesurer 1 tasse d'ananas (chair et jus) et mettre dans une cocotte.

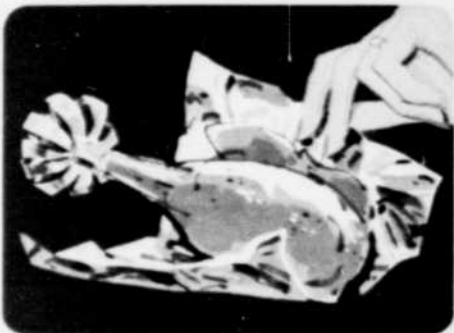
Presser l'orange et en ajouter le jus à l'ananas. Couper le zeste d'orange en quatre morceaux et le débar-



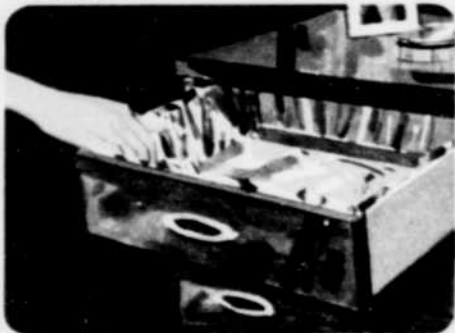
7:00



10:30



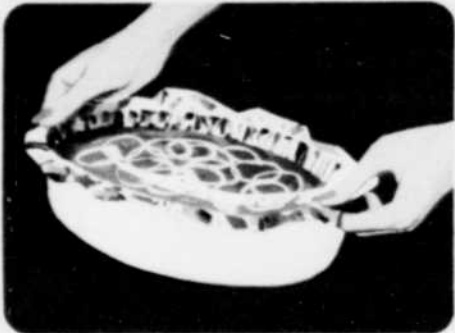
12:00



2:00



3:30



4:30



6:00



7:00

Le Reynolds Wrap facilite la tâche de la ménagère à la journée longue

Chaque jour, il y a toujours quelque chose à emballer — depuis les sandwichs jusqu'aux cadeaux. Sans parler des livres d'école ou de cuisine, qu'une bonne couverture protège et rend plus attrayants... ou encore des petits pains ou des restes, dont le Reynolds Wrap conserve la fraîcheur et la saveur.

Robuste, d'une propreté immaculée et facile d'emploi, le Reynolds Wrap sert également à revêtir une foule de choses: tiroir à coutellerie, tablette

de cosmétiques, plats et moules à gâteaux. On peut même l'employer, entre les couches de peinture, pour emballer les pinceaux — pour qu'ils ne deviennent pas trop secs. Ayez toujours du Reynolds Wrap à portée de la main. Servez-vous-en souvent, pour emballer, revêtir, couvrir, sceller et protéger une foule de choses. Il y a maintenant au bout de chaque rouleau de Reynolds Wrap un point de repère qui indique que le moment est venu d'acheter un autre rouleau.



Pour obtenir votre DISTRIBUTEUR DE REYNOLDS WRAP de 12 pouces, en aluminium, envoyez \$1 et le sceau de qualité de n'importe quelle boîte de Reynolds Wrap à: Reynolds Wrap Dispenser, P.O. Box 2323, Terminal "A", Toronto, Ont.

Remettez-vous-en à Reynolds



rasser de ce qui reste de pulpe. Hacher le zeste en utilisant le gros couteau du hachoir et ajouter à l'ananas, de même que les fraises et le sucre.

Cuire sur feu moyen pour amener lentement le mélange au point d'ébullition; brasser constamment jusqu'à ce que tout le sucre soit dissous. Faire bouillir à pleine ébullition, pendant 15 minutes. Ajouter les raisins et laisser bouillir pendant environ 5 minutes ou jusqu'à ce que le sirop soit assez épais pour ne tomber qu'à grosses gouttes lentes d'une cuillère. Retirer du feu et ajouter les noix.

Ecumer et mettre dans des bocaux chauds et stérilisés. Bien sceller. (3 chopines)

BAVAROIS AUX FRAISES

1 tasse de fraises fraîches, 1 tasse d'eau chaude
écrasées 1/2 tasse de crème
1/4 de tasse de sucre épaisse
1 paquet de 3 onces de poudre de gelée aux fraises Des fraises entières

Saupoudrer les fraises écrasées de 1/4 de tasse de sucre. Bien mêler et laisser reposer pendant 1 heure.

Dissoudre la poudre de gelée dans l'eau chaude. Laisser tiédir un peu mais pas au point, toutefois, où la gelée soit prise.

Bien égoutter les fraises à l'aide d'une passoire. Mesurer le jus et ajouter suffisamment d'eau froide pour obtenir 1 tasse de liquide. Ajouter à la gelée et bien mêler. Refroidir jusqu'à ce que le mélange soit sirupeux. Battre au batteur rotatif jusqu'à ce que ce soit bien mousseux et incorporer alors les fraises.

Fouetter la crème jusqu'à ce qu'elle soit ferme et l'incorporer au mélange. Verser dans un plat de service ou dans des coupes et refroidir jusqu'à ce que ce soit ferme. Garnir de fraises entières. (4 portions)

DESSERT FOUETTÉ AUX FRAISES ET AU FROMAGE

8 onces de fromage à la crème, ramolli Le zeste râpé de 1 orange
2 cuil. à table de crème épaisse 1 tasse de crème épaisse
1 cuil. à table de sucre 1 chopine de fraises fraîches
1/4 à 1/2 tasse de sucre à glacer

Mettre le fromage, 2 cuil. à table de crème épaisse et le sucre à glacer dans un petit bol et battre jusqu'à ce que ce soit bien mousseux. Ajouter le zeste d'orange.

Bien fouetter 1 tasse de crème et incorporer au mélange au fromage.

Répartir le mélange dans 4 moules ou coupes de 5 onces et faire refroidir pendant plusieurs heures.

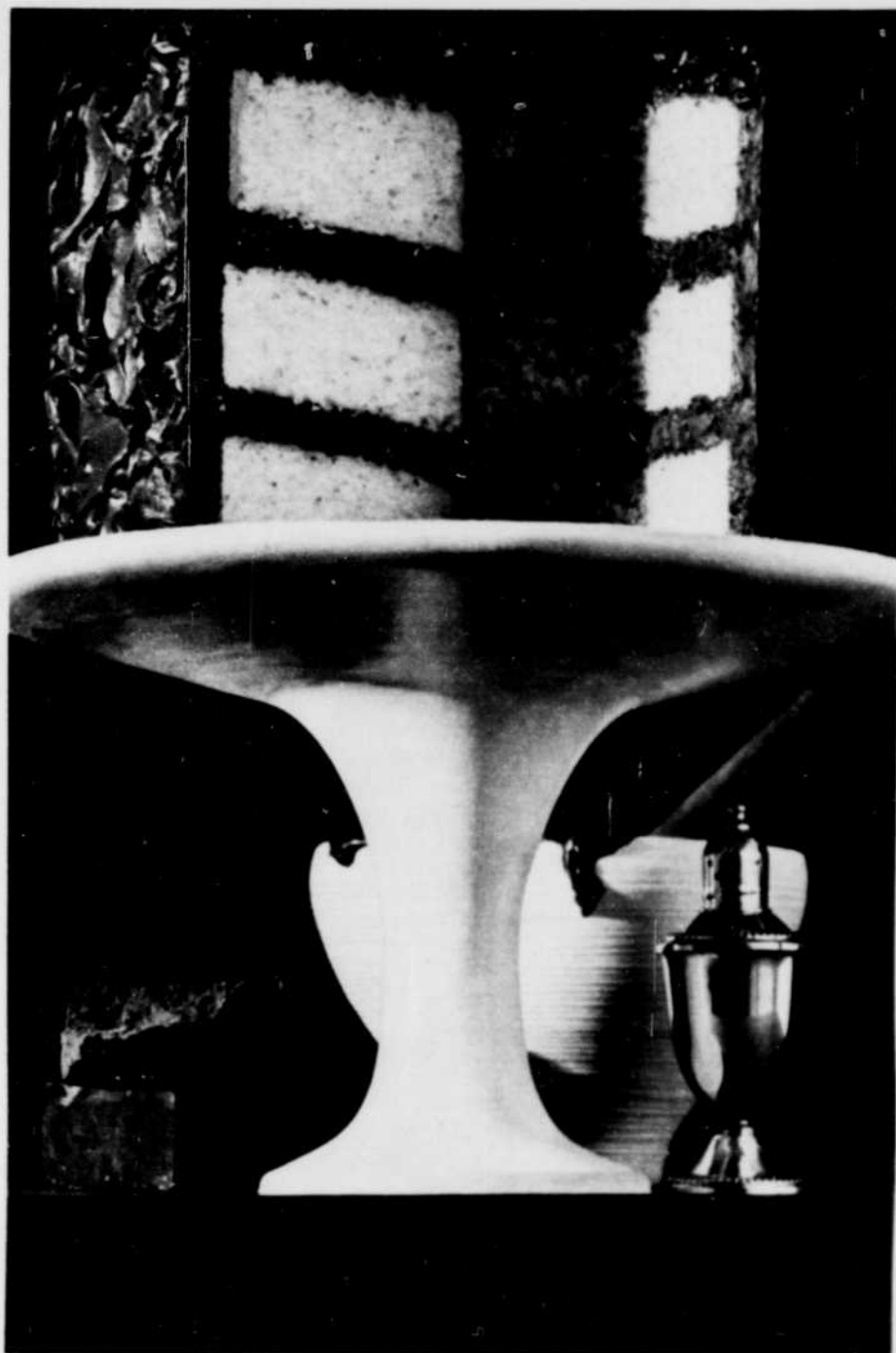
Laver et équeuter les fraises, 30 minutes avant de servir; couper en morceaux celles qui sont trop grosses. Mettre dans un bol et saupoudrer de sucre, au goût. Brasser délicatement et laisser reposer à la température de la pièce.

Démouler les portions de crème au fromage dans des assiettes de service et garnir de fraises. Servir immédiatement. (4 portions)

UN CONSEIL



Glissez un petit morceau de bois entre la table et le hachoir pour que les jus puissent tomber dans le bol. ◀



la réussite
d'un dessert
exige d'abord
une pincée de sel
WINDSOR



Voulez-vous une carrière d'avenir?

DEVENEZ OFFICIER DANS L'ARMÉE CANADIENNE

AVANTAGES

Vous recevrez une formation de chef qui fera de vous un *homme complet*. Vous profiterez d'une vie saine au grand air... sports... voyages... De plus, vous toucherez une bonne solde et jouerez du prestige attaché au grade d'officier.

CONDITIONS

Être célibataire, âgé de 18 à 23 ans, et citoyen canadien. Avoir son immatriculation ou l'équivalent. Être apte au service militaire et satisfaire aux autres exigences de l'Armée. Qualités essentielles: aptitude au commandement, sens des responsabilités, esprit d'aventure.

Les demandes d'admission sont acceptées à partir de maintenant, mais comme elles seront étudiées dans l'ordre de leur réception, ne tardez pas à faire la vôtre. Présentez-vous ou téléphonez au centre de recrutement de votre région, ou bien postez le coupon ci-dessous.



DIRECTION DE L'EFFECTIF (D MAN)
QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE, OTTAWA

Veuillez m'adresser, sans engagement de ma part, le dépliant PROGRAMME D'INSTRUCTION POUR LES ASPIRANTS-OFFICIERS.

Nom _____ Âge _____

Adresse _____ Tél. _____

Ville _____ Comté _____ Prov. _____

Dernière année d'études terminée avec succès: _____

PER-5

coups
d'oeil
et

Perspectives



Les apparences sont quelquefois trompeuses. Les jeunes mannequins qui ont posé pour nos photos (page 44) en savent quelque chose. Elles vous montrent de jolies robes d'été dans un décor tout aussi estival. Mais, le jour où nous avons réalisé ces photos, il faisait un froid à vous glacer les os. Le grand carton que manoeuvre ici l'assistant de notre photographe sert habituellement à refléter la lumière; on l'utilise ici pour protéger un instant du vent une de nos belles, toute frissonnante. Mais ça ne durera qu'une minute... le temps de mettre un film dans l'appareil photographique...

Chacun son métier!

Quand, en juillet prochain, les meilleurs professionnels du golf s'affronteront à Scarborough (page 32), deux golfeurs de fin de semaine de notre connaissance les observeront avec un intérêt bien justifié.

Pendant qu'il préparait son reportage sur l'Omnium canadien, notre rédacteur sportif, Andy O'Brien, décida de jouer les 18 trous de Scarborough en compagnie de notre photographe Louis Jaques.

Après le septième trou, il fallait bien jouer ce fameux huitième! Ce qu'ils firent avec aplomb, finesse et succès puisqu'ils réussirent tous les deux le par.

Jaques en fut à ce point heureux — et peut-être étonné! — qu'il prit sur-le-champ la décision de vendre ses appareils photographiques et de devenir professionnel.

O'Brien lui fit remarquer toutefois que, pour l'Omnium, le tertre de départ serait reculé de 40 verges et que le vert s'enrichirait d'un troisième palier.

Jaques continuera donc d'être golfeur amateur et photographe professionnel.

La semaine prochaine

Dimanche prochain, la nouvelle cathédrale de Nicolet sera consacrée. *Perspectives* vous présentera à cet occasion un reportage illustré de photos en couleurs sur cette église, l'une des plus belles jamais construites dans le Québec. Gilles Ste-Marie nous parlera de l'acteur Jean-Paul Belmondo qu'il a récemment rencontré à Paris. Michel St-Jean nous donnera ses impressions en images de la foule qui assiste chaque année au grand défilé de la St-Jean-Baptiste à Montréal.

la Rédaction

Spéciaux

du 17 au 29 juin

d'été



NOUVEAUX PRODUITS REXALL POUR VOUS BRONZER AU SOLEIL



Que vous ayez le teint clair ou foncé, que votre peau soit sèche ou huileuse, Rexall vous offre le produit qui vous faut pour vous faire bronzer. Si vous bronchez normalement, prenez la lotion Clear de Rexall ou Creamy de Rexall pour les épidermes secs) 3 oz — 89¢; 5 oz — \$1.25. Si vous attrapez des insolation très rapidement, demandez la lotion Clear ou la lotion Creamy de Rexall pour les épidermes hypersensibles (parfait pour les enfants) 5 oz — \$1.50. Si vous bronchez facilement, utilisez la Gélée Rexall, Tube 5 oz — \$1.50. Si vous souffrez d'un coup de soleil ou si vous voulez une protection maximum, prenez la nouvelle lotion médicamenteuse Rexall contre les insolation, 8 oz — \$2.00.

Voici quelques-unes des nombreuses aubaines que vous offre votre pharmacien Rexall. Cette vente spéciale pour l'été débutera le 17 juin. Nous nous réservons le droit de limiter la quantité d'articles vendus à chaque client. Prix sujets à changement sans préavis. Sauf erreurs et omissions.

NOUVEAUX PRODUITS PRÉSENTÉS PAR REXALL



79¢

NOUVEAU! LOTION DÉTERGENTE SILQUE DE REXALL

Pour la vaisselle et la lingerie fine. Élimine la graisse rapidement tout en étant douce pour les mains. Offre spéciale de lancement — bouteille en plastique, 32 oz — ord. 69¢ — maintenant seulement 79¢



NOUVEAU! ANTIACIDE LIQUIDE BISMA-REX DE REXALL

(avec aluminat de bismuth) Soulagement plus rapide et prolongé des maux d'estomac causés par l'acidité. Aromatisé à la menthe. 4 oz — ord. 69¢

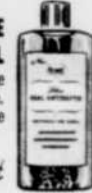
NOUVEAU! LINIMENT THRU

Pénétration profonde, bienfaisante, rapide. Traverse l'épiderme pour aider à soulager les douleurs musculaires bénignes. 2 oz \$1.49 6 oz \$2.98



NOUVEAU! ANTISEPTIQUE BUCCAL BLEU REXALL

Rince-bouche et gargarisme microbicide qui rafraîchit instantanément l'haleine. Il aide à conserver la bouche fraîche après les repas et après avoir fumé. 8 oz — ord. 69¢ 16 oz — ord. 98¢



9¢

ÉPONGE EN CELLULOSE

Prix normal, 25¢. Absorption parfaite. Apparence et résistance de l'éponge naturelle — ord. 9¢

NOUVEAU! TOURISTA LIQUIDE REXALL

Soulagement rapide de la diarrhée et des troubles d'estomac bénins. Aromatisé à la cerise. Bouteille en plastique de 8 oz. \$1.25



NOUVEAU! ARTICLES POUR LA BARBE ROYAL STAG

Lotion après la barbe, avant la barbe ou eau de Cologne, 5 oz ou crème à barbe en aérosol 6 oz, \$2.50 ch.



NOUVEAU! LOTION REXALL CONTRE L'HERBE À LA PUCE

Soulagement de la démangeaison et des brûlures causées par l'herbe à la puce, les piqûres d'insectes non vénéreux, l'urticaire simple et autres irritations mineures de la peau. Réduction de l'inflammation. 3 oz \$1.00



12¢

VERRE EN PLASTIQUE CRYSTAL CLEAR, 14 OZ

Prix normal, 25¢. Intachable, incassable, résistant à l'eau chaude, non toxique, inodore — ord. 12¢

MIROIR À MAIN POUR LA BARBE

Prix normal, 25¢. Miroir des deux côtés dont l'un grossit; 3 1/4"; la poignée pliante sert de support — ord. 14¢

BROSSE POUR LA TOILETTE

Prix normal, 25¢. Solide poignée en bois; couleurs pastel — ord. 14¢



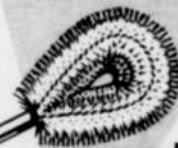
14¢



9¢

TUE-MOUCHE

Armature en plastique facile à nettoyer. Prix normal, 19¢ — ord. 9¢



14¢

DEUX POUR LE PRIX D'UN

- Polymulsion, liquide vitaminé Rexall, 4 onces, ord. \$2.00 2 pour \$2.00
- Lotion Adrienne pour les mains, très douce, 12 oz, ord. \$2.00 2 pour \$2.00
- Fixatif Adrienne, maintient les cheveux, 14 onces, ord. \$2.50 2 pour \$2.50
- Lotion après la barbe Stag, 10 onces, ord. \$1.75 2 pour \$1.75
- Sirop contre les vers Piperazine Rexall, 4 onces, ord. \$1.75 2 pour \$1.75
- Bulles Adrienne pour le bain, liquide, 12 onces, ord. \$2.25 2 pour \$2.25
- Shampooing crème liquide Adrienne, 12 onces, ord. \$2.00 2 pour \$2.00

ÉCONOMIES SUR LES PRODUITS DE BEAUTÉ

Permanente à domicile "Fast" Rexall. Ordinaire, super ou pour fillettes, ord. \$2.00, spécial \$1.59



SUPER PLENAMINS JR, SOUS FORME LIQUIDE, POUR LES ENFANTS: 8 oz, \$2.98; 16 oz, \$5.49
EN TABLETTES POUR LES ADULTES: les 36, \$2.89; 72, \$4.98; 144, \$7.98; 288, \$13.98; 365, \$17.50
TABLETTES POUR LES ENFANTS: les 36, \$1.99; 72, \$3.59; 144, \$5.79
GOUTTES POUR BÉBÉS: 30cc, \$2.75

MÉDICAMENTS REXALL

- Sel d'Epsom, 16 onces, ord. 39¢ spécial 29¢
- Huile d'olive raffinée, 8 onces, ord. 75¢ spécial 66¢
- Lait de magnésie, 32 oz, ord. 89¢ spécial 75¢
- Tablettes A-SA-REX, Les 500, ord. \$2.49 spécial \$1.19
- ASMA-KEYS, Tablettes, les 100, \$1.50 spécial \$1.29
- Antiseptique Kienco, Rince-bouche, 24 onces, ord. \$1.39 spécial 99¢
- Insecticide, En aérosol, 12 oz, ord. \$1.69 spécial \$1.39
- Peroxyde, Pour les premiers soins, 8 oz, ord. 45¢ spécial 29¢
- Extrait de fraise sauvage, 4 oz, ord. 98¢ spécial 89¢
- Tablettes de lait de magnésie, Les 500, ord. \$2.00 spécial \$1.29
- Empoison en aérosol "Four-square", 24 oz, ord. 98¢ spécial 83¢
- Alcool isopropylique à friction, 8 onces, ord. 49¢ spécial 39¢
- Sirop Piperazine contre les vers, 16 oz, ord. \$5.75 1/2 prix spécial \$2.88
- Bisma-Rex, Poudre antiacide pour l'estomac, 16 onces, ord. \$2.98 spécial \$1.98
- Lotion à la calamine avec de l'antihistamine, 6 onces, ord. \$1.00 spécial 85¢
- Lotion à la calamine, 4 oz, ord. 29¢ spécial 25¢
- 8 onces, ord. 49¢ spécial 39¢
- Comprimés de saccharine, Effervescents, 1/4 grain, les 400, ord. 79¢ spécial 49¢
- Tablettes A.B.S. & C. Les 100, ord. 35¢ spécial 29¢; les 500, ord. \$1.69 spécial \$1.39
- Huile minérale, Lourde, type américain, 40 oz, ord. \$1.50 — spécial \$1.19; 24 oz, ord. \$1.29 — spécial 89¢
- Tablettes de composé de vitamine B, Les 250, ord. \$3.98 1/2 prix spécial \$1.99

ARTICLES DIVERS

- Serviettes de ratine, 27" x 54", ord. \$1.98 — spécial \$1.79 ch.
- Emballage 5 éponges, Kienco, cellulose, ord. \$1.09 spécial 49¢ l'emballage.
- Sacs de plage, Styles et couleurs divers, ord. \$1.39 — spécial 88¢ ch.
- Lunettes de soleil, Hommes et femmes, importées, ord. \$1.98 — spécial \$1.29
- Casques de bain, Pour adultes, moussés, retardateur d'eau à 3 segments, ord. 99¢ spécial 53¢
- Réveil-matin de voyage, Cadran et aiguilles lumineuses, ord. \$5.95, spécial \$4.95
- Réveil-matin Rex, Électrique, trotteuse, ord. \$5.95 spécial \$4.99
- Bouteille pique-nique, Isolée, 4 pintes, bec, armature en polyéthylène, ord. \$2.19
- Film Rex, 620, 120, 127, emballage 3 rouleaux, tout usage, ord. \$1.80 spécial 99¢
- Brosse pour l'auto, Manche de 12", soupape de contrôle, ord. \$4.95 — spécial \$2.98

Couteau à dépecer 8" ou couteau à jambon 10". Poignées en noyer, ord. \$1.00 ch. — spécial 65¢ ch.

Réveil-matin Rex, 1 clé pour monter le réveil et l'horloge, gros chiffres, sonnerie constante, ord. \$2.98 — spécial \$2.59

Diachylon Rexall, A l'épreuve de l'eau, 5" x 5 verges, ord. 39¢ — spécial 2 pour 54¢

Seringue fontaine, Trousse de voyage, Defender, 2 pintes, rouge ou rose, ord. \$3.50 — spécial \$2.89

Pâte à dents Trio-Pak Rexall, 3 tubes, ord. \$1.89 — spécial \$1.29

Bloc-notes "Special Value" Rexall, 200 feuillets, velin — ord. 25¢ spécial 25¢

Enveloppes "Special Value" Rexall, 150, No 8 — ord. 55¢ le paquet

Brosses à dents Rexall, De luxe, douces, moyennes et dures, styles approuvés par le corps médical, Poils de nylon, 69¢; poils naturels, 79¢; pour enfants, 35¢; pour dentiers, 69¢

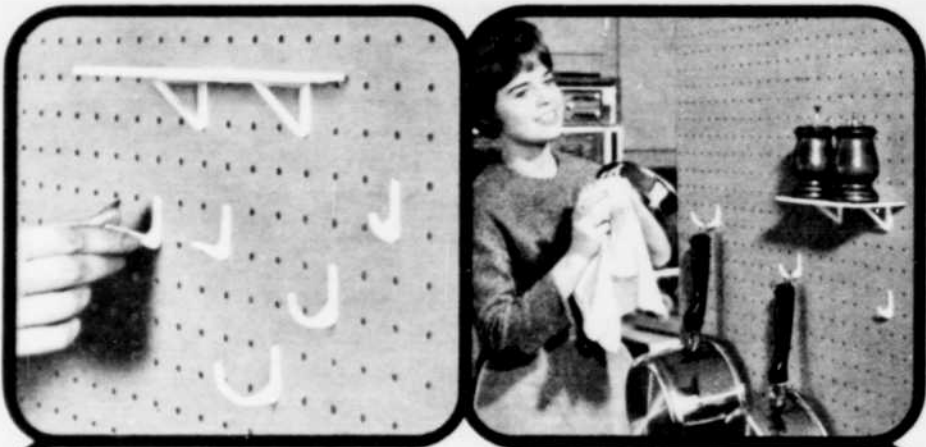
Gants de caoutchouc Wizard, verts, s'adaptant à la forme de la main, doublure en coton, résistance à la corrosion, Ord. 98¢ la paire — spécial 75¢ la paire

LA CÉLÈBRE GARANTIE REXALL

Voici maintenant plus de 50 ans que la marque Rexall sur les produits que vous achetez vous garantit satisfaction ou argent remis. S'il arrivait qu'un produit Rexall ne vous donne pas entière satisfaction, retournez-en tout simplement la portion non utilisée à la Pharmacie Rexall où vous l'avez acheté. Votre pharmacien Rexall vous en remboursera le prix d'achat sur-le-champ et le compt.



LES PRIX ANNONCÉS SONT VALIDES JUSQU'AU 29 JUIN INCL.



Nous présentons
**Les supports de plastique DELRIN
 pour le Peg-Board Masonite**

NOUVEAU! Peuvent se fixer au panneau de 4 façons différentes (vers le bas, le haut, à gauche ou à droite).

NOUVEAU! Stabilité parfaite — les supports Delrin restent là où vous les fixez.

NOUVEAU! Plaisante couleur Delrin.

Les supports Delrin** rendent le Peg-Board* encore plus pratique. Quand il s'agit de ranger ou d'exposer des objets, rien ne peut rivaliser avec le Peg-Board Masonite* et les supports Delrin. Dans la cuisine. Dans le sous-sol. Dans la salle de jeu. En vente dans les quincailleries et chez les marchands de matériaux de construction.



INTERNATIONAL PANEL BOARDS LIMITED

Filiale de la Canadian International Paper Company

ÉDIFICE SUN LIFE, MONTRÉAL

*Marques de commerce **Marque déposée de E.I. du Pont de Nemours & Company

**Les Marques Connues
 facilitent
 les bons achats!**

PAS besoin d'être un expert pour s'assurer entière satisfaction — lorsqu'on achète des marques connues.

C'est la confiance qui est à la base des marques connues. Ce sont vos voisins et vous qui établissez les normes auxquelles un produit de marque connue doit se conformer pour vous donner pleine et entière satisfaction.

Une marque connue et respectée est le premier atout d'un fabricant et il ne néglige rien pour qu'il en soit toujours ainsi: constamment il met son produit à l'épreuve et l'améliore.

Une marque connue est la garantie de satisfaction que vous donne le fabricant et à laquelle le marchand ajoute la sienne.

Pour vous assurer qualité et satisfaction, exigez les marques connues. Familiarisez-vous avec celles qui sont annoncées dans cette revue.

Pour acheter en toute confiance et en avoir plus pour votre argent n'achetez que les marques connues!

*Une Marque Connue est
 synonyme de bon renom*

**PARLONS FRANCHEMENT
 D'UN SUJET DÉLICAT**

Cet article veut exposer avec une entière franchise un sujet délicat: la constipation.

Nous connaissons tous les anciennes règles de la régularité intestinale: régime équilibré, exercice et sommeil réguliers, beaucoup d'eau, selles fréquentes. Mais il arrive que le régime, lorsqu'il n'est plus équilibré, soit une cause de la constipation. Il devient donc nécessaire d'employer un laxatif bénin.

Un bon laxatif doit provoquer une excitation modérée de l'intestin afin de lui faire reprendre son rythme normal et sa régularité fonctionnelle. Il doit donner une matière à travailler aux muscles de l'appareil intestinal. Il ne doit pas empêcher l'absorption des éléments essentiels sécrétés par l'intestin. Par conséquent, il doit permettre l'absorption complète de la vitamine A. Il doit être agréable à prendre, agir rapidement — en 24 heures, sans purgation.

Saraka répond à toutes ces exigences. En voici les détails: Saraka n'apporte pas seulement un volume à digérer. Son activité repose sur une idée scientifique originale: l'emploi

d'un produit végétal fournissant le volume nécessaire et d'un produit végétal qui favorise l'évacuation intestinale. Ainsi, Saraka fournit une masse à digérer en même temps qu'il excite modérément les fonctions intestinales. Saraka agit si doucement qu'on ne se souvient pas d'en avoir pris, et il apporte un soulagement rapide sur lequel vous pouvez compter.

Une particularité de Saraka mérite une mention spéciale: son exceptionnelle capacité d'expansion grâce à laquelle une seule cuillerée produit une masse dépassant de plusieurs fois son volume primitif. C'est une garantie d'efficacité et d'économie pour celui qui l'emploie.

La régularité intestinale est un facteur essentiel de la santé et du bien-être qui en résulte. L'emploi de Saraka contribuera à vous procurer cette régularité et ce bien-être. Saraka est en vente dans toutes les pharmacies. Écrivez à: Saraka, Pharmaco (Canada) Ltd., Pointe-Clair, P.Q., et profitez de l'offre spéciale pour un échantillon — valeur régulière de 79¢ pour seulement 25¢.

**'CHASSEZ' LES BOUTONS
 et redevenez jolie!**

Un seul bouton peut déparer votre teint. Et un seul bouton peut causer toute une éruption quand un pore infecté propage sur votre épiderme les bactéries qui causent les boutons.

Clearasil, le médicament contre les boutons qui se vend le plus au Canada, vous aide à vous sentir redevenir jolie. Clearasil dissout littéralement la croûte des boutons — c'est cette action dissolvante que les médecins désignent sous le nom d'action 'kératolytique'. Elle laisse pénétrer les ingrédients germicides jusqu'au siège même de l'infection. C'est ce qui rend Clearasil si efficace. De couleur chair, Clearasil masque les imperfections cutanées tout en favorisant leur cicatrisation.

Procurez-vous Clearasil, et vous vous sentirez redevenir jolie. CLEARASIL, seulement 79¢ (format économique, \$1.25). A tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

La journée de



— C'est ça, on se force pour être gentil...
 Tu vois ce que ça donne...



— ... et vous n'avez qu'à mettre ça sur le compte de votre mari!



— J'espère que tu t'en souviendras le jour de ma fête...

le ce cher papa



— Pas aujourd'hui, les enfants . . .



— Ça règle le problème de la fête des pères . . . on va lui acheter un beau pare-chocs tout neuf!



— Un cadeau formidable! La femme et les enfants sont partis en auto et m'ont laissé en paix à la maison! ◀



**VOUS SONGEZ
À FAIRE DES
AMÉLIORATIONS
À VOTRE MAISON?**

IAC

peut combler les vides

GRÂCE À DES PLANS D'ACHAT APPROPRIÉS.

Vous songez à construire ou à refaire une salle de jeux, une cuisine, un patio? Consultez alors le marchand de matériaux de construction au sujet des matériaux et de la main-d'œuvre . . . et le marchand de meubles et d'appareils ménagers au sujet de l'équipement nécessaire.

Laissez ensuite au marchand le soin de combler les vides, en vous procurant toutes les facilités de financement grâce au plan d'achat I.A.C. Les taux "tout compris" défient toute comparaison. L'assurance-vie est automatique pour la plupart des contrats, ainsi que l'assurance contre les avaries pour les articles d'usage domestique — ces deux assurances sont offertes sans frais supplémentaires.

Pour obtenir un plan de financement approprié, sur les lieux mêmes, rendez-vous toujours chez un marchand I.A.C.

Procurez-vous ces guides pratiques pour établir le budget de votre famille:

Votre grand livre des revenus et dépenses

État de vos progrès financiers

Votre guide I.A.C. d'achat systématique

Demandez-les au marchand I.A.C. ou téléphonez à la succursale I.A.C. la plus près de chez vous. Ou écrivez à:



Service des produits aux consommateurs,

INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED

1320 boulevard Graham, Montréal 16

Commanditaire des plans d'achat à tempérament disponibles chez les marchands de confiance au Canada.

DES ROBES À DANSER QUI FONT RÊVER

A QUOI rêvent les jeunes filles? A mille et une gentilles folies, à mille et deux choses sérieuses. Ainsi, elles rêvent toutes, un jour ou l'autre, de porter une jolie robe et d'aller danser. Et ce sont là, bien sûr, choses fort sérieuses.

Voici quelques robes à danser qui ont été dessinées et exécutées spécialement pour elles. Elles sont de Miss Deb Frocks, de Montréal, et coûtent toutes moins de \$30. De soie rayonne, très légère, ou de chiffon, elles sont de teintes pâles, ont large jupe ou folle écharpe et sont rebrodées ou relevées d'une fleur. C'est à Fort-Chambly, près du barrage et des eaux tourbillonnantes que nous avons fait rêver ces jeunes filles. Elles danseront maintenant tout l'été.

Isabelle Gobeil
Rédactrice de Perspectives

A droite, de haut en bas:
piqué blanc agrémenté d'ajours formant fleurs dans la jupe, posé sur un fond rose très pâle. Un modèle seyant. Au centre, une robe couleur des flots, une jupe mouvante comme eux, des verges et des verges de tulle drapé, froncé, tendu. En bas, jupe cloche très unie et corsage orné de broderies. La ceinture contrastante s'embellit d'un noeud. Ces modèles sont offerts dans un choix de couleurs.

A l'extrême droite:
le jaune s'affirme comme la teinte vedette de la saison. Voici, mélange de soie légère et de tulle, la robe que choisit l'adolescente qui devient femme. ◀



Photos
René Delbuguet



11



6.10

Fiston

A black and white photograph of a hand holding a Cadbury's Dairy Milk Double Chocolate bar. The bar is wrapped in white paper with black and red text. The text on the wrapper includes 'CADBURY'S', 'Dairy Milk', 'CHOCOLATE', 'DOUBLE THE MILK', and '10¢'. Another hand is shown holding a piece of the chocolate, which has the Cadbury logo on it.

détente parfaite...

Vous obtenez deux fois plus de lait dans le chocolat Dairy Milk

Il faut deux onces de lait frais pour fabriquer une once de chocolat Dairy Milk Cadbury. Goûtez-y!





Guy Fournier

Ma cravate bleue

LE CRÉDIT, comme l'amour, tient à peu de choses. Il faut des années pour l'établir et un rien l'anéantit. Un simple clin d'oeil a perdu plus de femmes que toutes les guerres et Luis Mariano réunis et un simple mensonge confond plus de débiteurs que les chèques sans provision.

J'ai perdu mon crédit à la banque pour moins encore. Un vol! Un vol dont je ne suis même pas responsable.

C'est arrivé un lundi matin, comme tous les malheurs de ma vie. Chez moi, le lundi, c'est jour de lessive, c'est le jour de la femme de ménage, le jour où se font payer laitier, boulanger et camelot. Je me suis marié un lundi et mon premier enfant est né un lundi. Quel jour fatidique!

Quand ma belle-mère vient passer une semaine à la maison, elle arrive le lundi, en même temps que le compte du téléphone.

Le lundi, tout et tous se liguent contre moi. Sans doute pour passer la fin de semaine l'âme tranquille, fonctionnaires et créanciers prennent plaisir à poster tous mes comptes le vendredi. Et c'est ainsi qu'ils m'arrivent le lundi, comme ma belle-mère et le boulanger.

On a dévalisé ma banque un dimanche et je l'ai su le lendemain.

Je n'y ai pas perdu ma cravate, mais j'y ai laissé des plumes!

Durant des années, j'ai déposé mon argent à cette banque sans me soucier de l'impression que je créais sur le personnel. Aussi quand j'ai voulu emprunter, ni le gérant, ni son adjoint, ni le comptable, ni même la caissière ne me connaissaient.

— Il faut établir votre crédit, dirent l'un et l'autre!

Etablir son crédit, c'est facile à dire.

Je suis sorti de la banque la mort dans l'âme et les poches pleines de déliants. Je constatai en les lisant la valeur d'un compte courant, la sécurité d'un compte d'épargne, l'utilité d'un compte "personnel", les avantages d'une caisse de Noël, mais on ne disait rien sur le crédit.

C'est un ami — ex-caissier de banque — qui me renseigna...

— Fais comme si t'étais riche. La banque ne prête qu'aux riches.

Pour avoir l'air riche, il faut multiplier les transactions et, surtout, louer un coffret de sûreté. Cette location allait me perdre.

Mes pèlerinages à la banque commençaient.

J'avais un horaire chargé: mardi, dépôt au compte d'épargne; mercredi: encaissement du dépôt de la veille et dépôt au compte "personnel"; jeudi: dépôt à la caisse de Noël; vendredi: encaisser un chèque tiré au compte "personnel" et dépôt au compte courant. Le lundi était consacré à la promotion de ma renommée.

Ce jour-là, je quittais la maison à 10 heures précises, sautais dans un taxi luxueux et me rendais à la banque. Pendant que le chauffeur attendait, je faisais ma tournée: friandises à la caissière, cigarette au comptable et cigare au gérant.

Et, dernière subtilité, je descendais à la chambre forte où se trouvent les coffrets de sûreté.

Après avoir raconté au gardien les dernières blagues de la rue Saint-Jacques, je signais mon nom avec ostentation dans l'évangile des locataires de coffrets et entrais dans la chambre forte, après avoir pris la peine de refermer la porte.

AVANT de tourner la clé dans la serrure du coffret, je sortais de ma poche un petit miroir, que j'installais sur le coffret du dessus. J'ouvrais le mien pour en sortir une cravate identique à celle que je portais. Après avoir changé de cravate, je pliais l'autre et la remettais dans le coffret.

Je sortais l'air préoccupé.

Ah! les soucis d'argent! disait invariablement le gardien.

— Bah!

Quelques mois plus tard, on me consentit facilement un prêt.

Lundi dernier, quand j'arrivai à la banque pour ma tournée hebdomadaire, tout était sens dessus dessous. Des bandits avaient saccagé les coffrets de sûreté.

Le gérant et un policier m'accompagnèrent jusqu'à la chambre forte et là, suprême humiliation! je dus avouer n'avoir jamais rien déposé dans mon coffret. Soudain, le gérant se pencha pour cueillir dans la papperasse qui couvrait le plancher une cravate bleue marine.

— Tiens, elle est comme la vôtre!

Le policier me regarda, soupçonneux, et j'avouai aussi l'affaire des cravates. Le gardien me sauva en disant qu'il avait depuis longtemps découvert mon subterfuge. Ce fut la déchéance complète.

Ah! les soucis d'argent! dit-il, en prenant ma cravate des mains du gérant pour me la remettre...



**"Tout à l'heure,
j'avais mal à la tête..."**

...alors, j'ai pris de l'ASPIRIN"

MARQUE DÉPOSÉE

"Maintenant, je me sens tout à fait bien. C'est ce qu'il y a de merveilleux lorsqu'on prend ASPIRIN. Il suffit de prendre deux comprimés d'ASPIRIN pour transformer une sensation de douleur en une sensation de bien-être. Et ASPIRIN agit si rapidement! ASPIRIN commence à agir instantanément—vous vous sentez donc vite mieux! Et ASPIRIN est tellement digne de confiance! Saviez-vous que des millions de personnes prennent de l'ASPIRIN de préférence à toute autre marque d'analgésique?"

"Je fais toujours confiance à ASPIRIN pour les maux de tête, maux de dos, douleurs musculaires, et pour la fièvre et les douleurs causées par le rhume ou la grippe. ASPIRIN m'a toujours soulagée."

"Essayez donc ASPIRIN, vous aussi, quand un membre de votre famille souffre de mal de tête, de mal de dos ou bien de la fièvre ou des maux pénibles causés par un rhume ou la grippe! Il se sentira vite mieux! Procurez-vous les deux sortes: ASPIRIN régulier pour les adultes... et, pour vos enfants, ASPIRIN Aromatisé, Format pour Enfants."



"Mon mari souffrait beaucoup de maux de dos, mais maintenant il prend de l'ASPIRIN. Cela soulage vraiment la douleur."



"Quand votre enfant a un rhume, donnez-lui de l'ASPIRIN Aromatisé, Format pour Enfants, pour aider à faire baisser la fièvre. Ces comprimés ont si bon goût!"



GAGNEZ \$100 PAR MOIS PENDANT 10 ANS! (net d'impôts)

C'EST TRÈS SIMPLE. VOICI COMMENT:

Après avoir fumé la dernière cigarette de votre paquet de Belvedere, inscrivez, en lettres moulées, vos nom, adresse et numéro de téléphone sur la partie intérieure du paquet, et postez-la à: **B.P. 6312, MONTRÉAL, QUÉBEC.**

Avec chaque paquet de Belvedere que vous fumez, vos chances de gagner augmentent! Et avec chaque paquet, vous découvrez davantage que la Belvedere représente l'équilibre entre un filtrage supérieur et la saveur d'un fin tabac... La Belvedere, c'est l'équilibre!

- PREMIER PRIX:** \$100 PAR MOIS PENDANT DIX ANS
- DEUXIÈME PRIX:** \$100 PAR MOIS PENDANT CINQ ANS
- TROISIÈME PRIX:** \$100 PAR MOIS PENDANT TROIS ANS
- QUATRIÈME PRIX:** \$100 PAR MOIS PENDANT UN AN

IMAGINEZ tout ce que vous pourriez faire avec l'un de ces prix merveilleux, nets d'impôts! C'est un véritable salaire supplémentaire. Alors, augmentez vos chances, envoyez de nombreuses formules de participation!

RÈGLEMENTS DU CONCOURS: Un tirage au sort parmi tous les participants désignera les candidats aux prix. Pour gagner, ceux-ci devront répondre à une question mettant leurs connaissances à l'épreuve. La décision des juges sera sans appel. Le concours est soumis à tous les règlements nationaux, provinciaux et locaux, et prend fin le 30 novembre 1963.

BONI: durant le grand concours Belvedere, vous pouvez obtenir ce porte-clés en cuir véritable, marqué à vos initiales en lettres dorées, avec la partie extérieure (bleue) de 5 paquets et 50¢ seulement. Envoyez votre commande à: B.P. 129, Don Mills, Ontario.

